



Quick guide for BCL201B
Cordless battery powered secateurs 14.4V



CS Akumulátorové zahradnické nůžky 14,4 V
DE Kabellose akkubetriebene Rebschere, 14,4 V
DA Batteridrevet beskæresaks 14,4 V
EL Επαναφορτιζόμενο κλαδευτήρι με μπαταρία 14.4V
EN Cordless battery powered secateurs 14.4V
ES Tijera de poda a batería inalámbrica de 14,4 V
FI Oksasaket akkukäyttöinen 14,4 V
FR Sécateur électrique sur batterie sans fil 14,4 V
HR Bežične škare za rezidbu na bateriju od 14,4 V
HU Akkumulátoros metszőolló, 14,4 V

IT Cesoie a batteria 14,4 V
NL Draadloze snoeiscaar met accu, 14,4 V
NO Batteridrevet beskjæringssaks 14.4V
PL Sekator bezprzewodowy zasilany baterią 14,4 V
PT Podadoras a bateria sem fios de 14,4 V
RO Foarfece de grădină fără fir, cu acumulatori 14,4 V
SV Sladdlös batteridriven sekator, 14,4 V
SK Akumulátorové záhradnícke nožnice 14,4 V
SL Brežične akumulatorske vrtnarske škarje 14,4 V
TR Kablosuz, akülü budama makası 14,4 V



- CS** Pro stažení kompletního návodu přejděte na stránku www.bahco.com nebo naskenujte QR kód
- DE** Um die gesamte Bedienungsanleitung herunterzuladen, gehen Sie zu www.bahco.com oder scannen Sie den QR-Code
- DA** Download hele brugervejledningen ved at besøge www.bahco.com, eller scan QR-koden
- EL** Για λήψη του εγχειριδίου οδηγιών μεταβείτε στη διεύθυνση www.bahco.com ή σαρώστε τον κωδικό QR
- EN** To download the full instruction manual, go to www.bahco.com or scan the QR code
- ES** Para descargar el manual de instrucciones completo, vaya a www.bahco.com o escanee el código QR.
- FI** Täydellisen käyttöohjeen saat osoitteesta www.bahco.com tai skannaamalla QR-koodin
- FR** Pour télécharger le manuel d'instructions complet, rendez-vous sur www.bahco.com ou scannez le code QR
- HR** Za preuzimanje korisničkog priručnika u cijelosti idite na www.bahco.com ili skenirajte crtični kod
- HU** A használati útmutató letöltéséhez lépjen a www.bahco.com oldalra, vagy olvassa le a QR-kódot.
- IT** Per scaricare il manuale di istruzioni completo andare sul sito www.bahco.com oppure scansionare il codice QR
- NL** Om de complete gebruiksaanwijzing te downloaden, ga naar www.bahco.com of gebruik de QR-code
- NO** Besøk www.bahco.com for å laste ned hele instruksjonshåndboken, eller les av QR-koden
- PL** Aby pobrać cały podręcznik obsługi, wejdź na stronę www.bahco.com lub zeskanuj kod QR
- PT** Para descarregar o manual de instruções na íntegra, vá a www.bahco.com ou leia o código QR
- RO** Pentru descărcarea manualului complet de instrucțiuni, accesați www.bahco.com sau scanați codul QR
- SV** Hämta den fullständiga instruktionshandboken på www.bahco.com/sv-se/ eller läs av QR-koden.
- SK** Ak si chcete stiahnuť celý návod na použitie, kliknite na www.bahco.com alebo naskenujte QR kód
- SL** Za prenos celotnega priročnika z navodili za uporabo pojdite na www.bahco.com ali poskenirajte QR-kodo.
- TR** Tam kullanim kılavuzunu indirerek için www.bahco.com adresine gidin veya QR kodunu gönderin



Seznam ikon s vysvětlením



Při práci s elektrickými zahradnickými nůžkami dodržujte speciální bezpečnostní opatření



Riziko úrazu – nedávejte ruce do oblasti stříhací hlavy



Nevystavujte dešti



Uchovávejte mimo zdroje tepla



Nepoužívejte poškozené ani rozbité akumulátory



Používejte ochranné brýle



Používejte ochranné rukavice



Prostudujte si uživatelskou příručku



Nevyhazujte do komunálního odpadu



Recyklujte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady

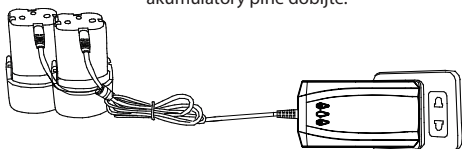


Zařízení splňující normy ES

1. Začínáme

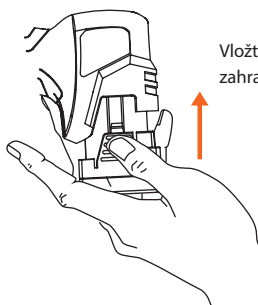
1

Před prvním použitím akumulátory plně dobijte.



2

Vložte akumulátor do zahradnických nůžek.



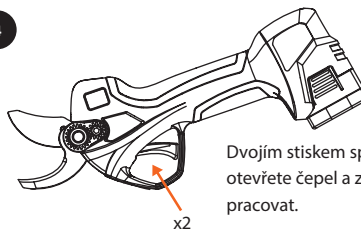
3

Stiskněte vypínač. Kontrolka LED se rozsvítí zeleně a ozve se zvukový signál.



4

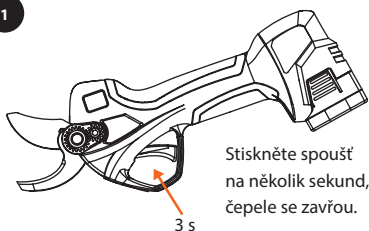
Dvojitým stiskem spouště otevřete čepel a začnete pracovat.



2. Na konci pracovního dne



1



Stisknete spoušť na několik sekund, čepele se zavrou.

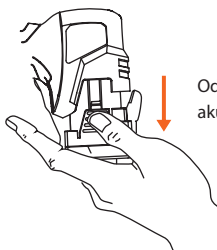
3 s

2



Nástroj vypněte.

3



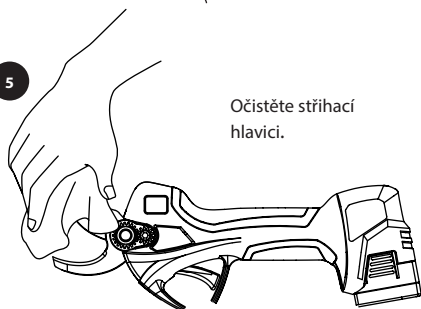
Odpojte akumulátor.

4

Dobijte akumulátor.



5

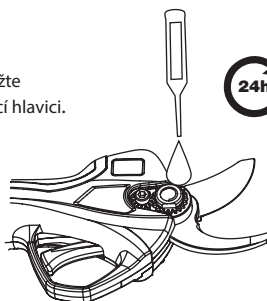


Očistěte stříhací hlavici.

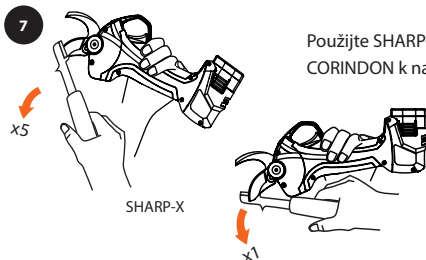
6

Namažte stříhací hlavici.

24h



7



Použijte SHARP-X nebo LS CORINDON k naostření čepele.

x5

SHARP-X

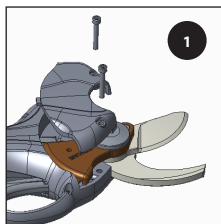
x1

x10

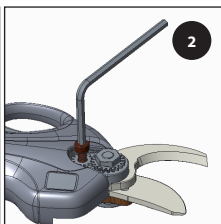
LS CORINDON

x7

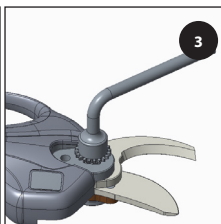
3. Výměna čepele



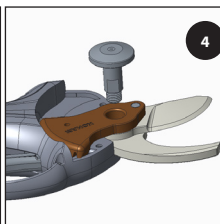
Sejměte kryt ze systému pohonu čepele.



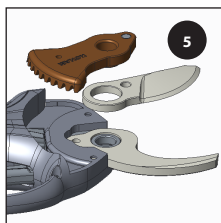
Nástroj otočte a vyšroubujte pojistku středového šroubu.



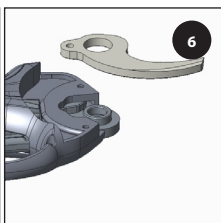
Vyšroubujte středový šroub.



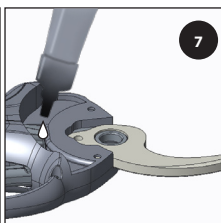
Vyjměte středový šroub.



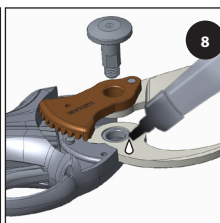
Vyjměte a oddělte systém pohonu a čepel.



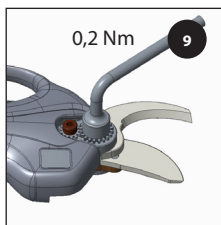
Vyjměte protější čepel, pokud je nezbytné ji vyměnit.



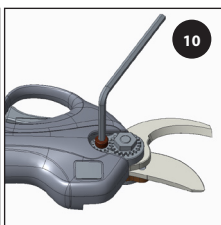
Vyčistěte a namažte všechny díly, včetně ozubeného kola.



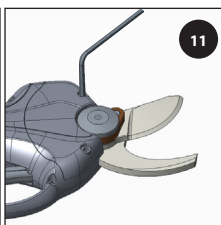
Sestavte systém pohonu a čepel a vše upevněte vložením středového šroubu.



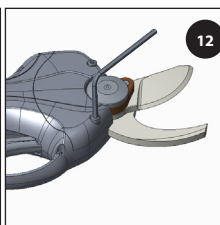
Dotáhněte středový šroub (0,2 Nm).



Dotáhněte pojistku středového šroubu.



Umístěte zpět kryt a dotáhněte horní šroub.



Dotáhněte spodní šroub.



Symbolverzeichnis mit Erklärungen



Besondere Sicherheitsvorkehrungen bei Arbeiten mit elektrischen Rebschern



Verletzungsgefahr – Hände vom Schneidkopf fernhalten



Keinem Regen aussetzen



Von Wärmequellen fernhalten



Keine beschädigten oder defekten Akkus verwenden



Schutzbrille tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung lesen



Nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen



Gemäß vor Ort geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung recyceln

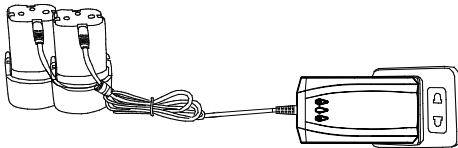


Gerät entspricht EG-Normen

1. Erste Schritte

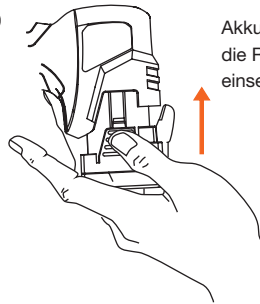
1

Akkus vor Erstgebrauch vollständig aufladen.



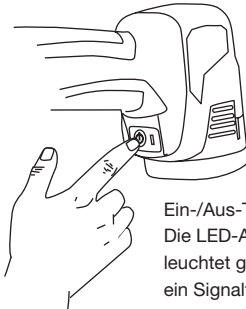
2

Akku in die Rebschere einsetzen.



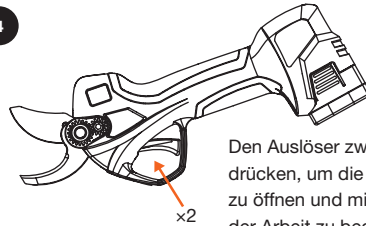
3

Ein-/Aus-Taste drücken. Die LED-Anzeige leuchtet grün auf und ein Signalton ertönt.



4

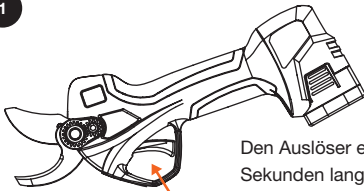
Den Auslöser zweimal drücken, um die Klängen zu öffnen und mit der Arbeit zu beginnen.



2. Am Ende eines Arbeitstags



1



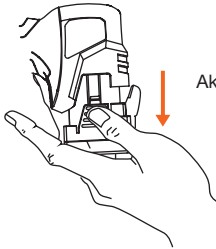
Den Auslöser einige Sekunden lang gedrückt halten, um die Klängen zu schließen.

2



Das Gerät ausschalten.

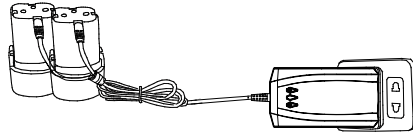
3



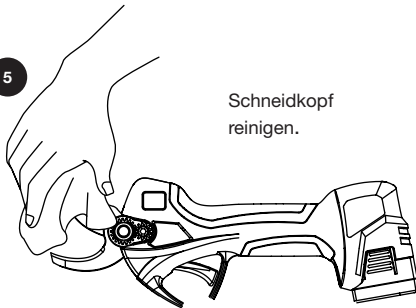
Akku trennen.

4

Akku aufladen.



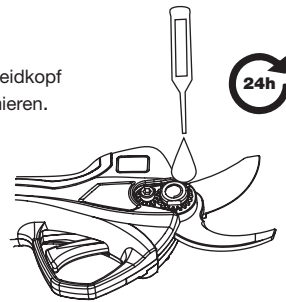
5



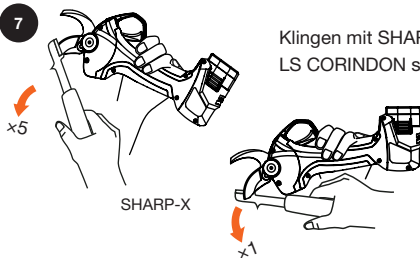
Schneidkopf reinigen.

6

Schneidkopf schmieren.



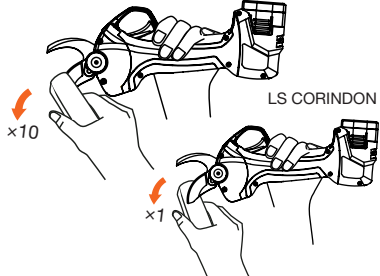
7



Klingen mit SHARP-X oder LS CORINDON schleifen.

SHARP-X

x1



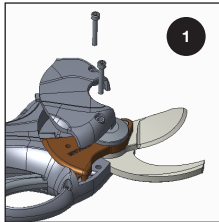
LS CORINDON

x10

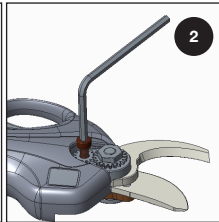
x1



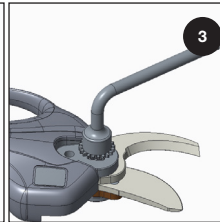
3. Austausch der Klinge



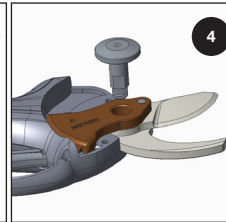
1
Die Abdeckung des
Klingenantriebsystems
abnehmen.



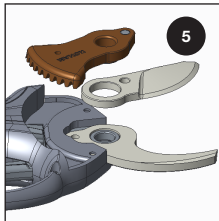
2
Das Gerät umdrehen
und die Bolzenverriegelung
in der Mitte lösen.



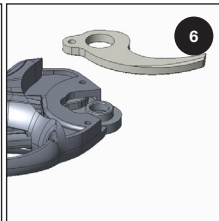
3
Den Bolzen in
der Mitte lösen.



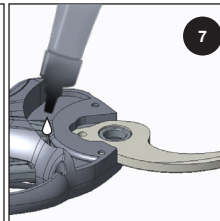
4
Den mittleren Bolzen
herausnehmen.



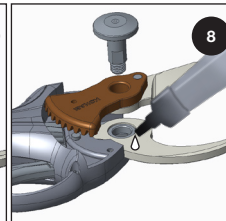
5
Das Antriebssystem und
die Klinge herausnehmen
und trennen.



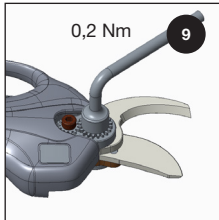
6
Die Gegenklinge
herausnehmen,
wenn sie ausgetauscht
werden muss.



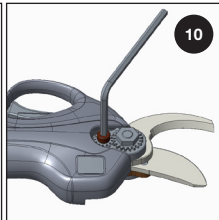
7
Alle Teile einschließlich
des Ritzels reinigen und
schmieren.



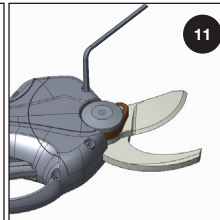
8
Das Antriebssystem und
die Klinge zusammensetzen
und durch Einsatz des
mittleren Bolzens befestigen.



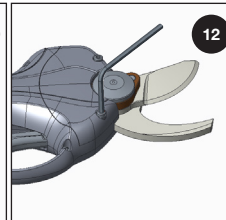
9
0,2 Nm
Die mittlere Mutter
festziehen (0,2 Nm).



10
Die Bolzenverriegelung
in der Mitte festziehen.



11
Die Abdeckung wieder
anbringen und die obere
Schraube festziehen.



12
Die untere Schraube
festziehen.

Liste over ikoner, med forklaring



Specielle sikkerhedsforanstaltninger under arbejde med elektriske beskæresakse



Risiko for tilskadekomst – hold hænderne på afstand af skærehovedet



Må ikke udsættes for regn



Holdes på afstand af varmekilder



Anvend ikke beskadigede eller ødelagte batterier



Bær sikkerhedsbriller



Bær sikkerhedshandsker



Læs brugervejledningen



Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald



Bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser for affald



Udstyret overholder EC-standarderne

1. Kom godt i gang

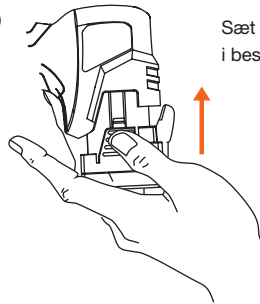
1

Oplad batterierne helt, inden apparatet bruges første gang.



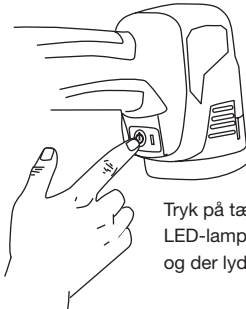
2

Sæt batteriet i beskærersaksen.



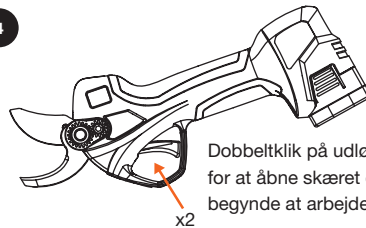
3

Tryk på tænd/sluk-kontakten. LED-lampen lyser grønt, og der lyder ét bip.



4

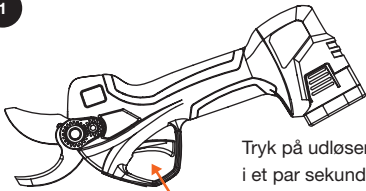
Dobbeltklik på udløseren for at åbne skæret og begynde at arbejde.



2. Når arbejdsdagen er slut



1



Tryk på udløseren
i et par sekunder
for at lukke skæret.

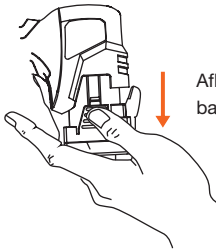
3 sek.

2



Sluk for værktøjet.

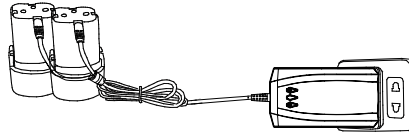
3



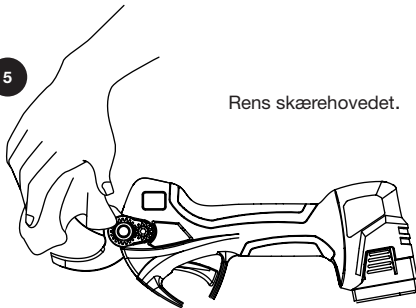
Afbryd
batteriet.

4

Oplad batteriet.



5

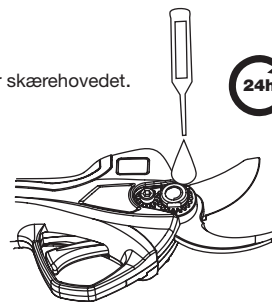


Rens skærehovedet.

6

Smør skærehovedet.

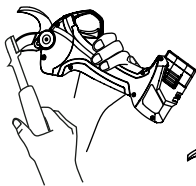
24h



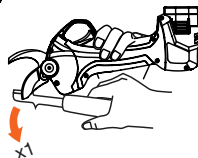
7

Slib skæret med SHARP-X
eller LS CORINDON.

x5



SHARP-X



x1

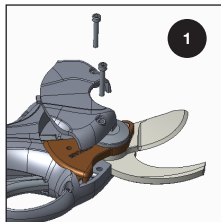
x10



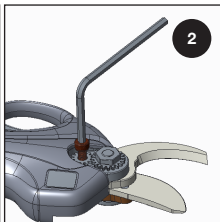
LS CORINDON

x1

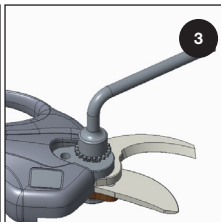
3. Udskiftning af skæret



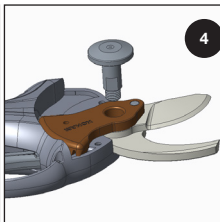
Fjern afskærmningen af skærets drivsystem.



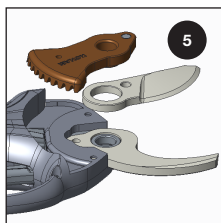
Vend værktøjet om, og skru låsebolten af.



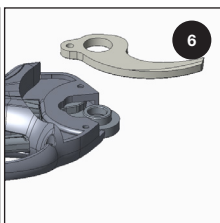
Skru låsebolten af.



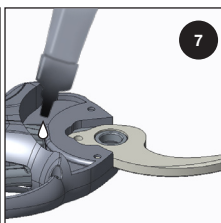
Fjern låsebolten.



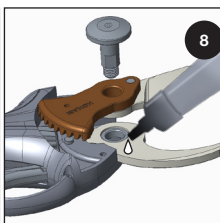
Tag drivsystemet og skæret ud, og adskil delene.



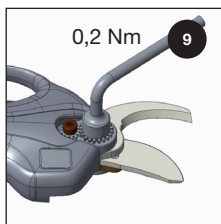
Fjern modskæret, hvis det skal udskiftes.



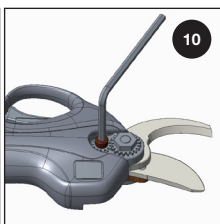
Rengør og smør alle delene, inklusive tanddrevet.



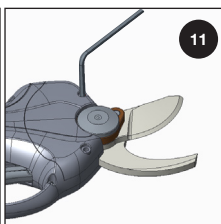
Saml drivsystemet og skæret, og fastgør begge dele ved at isætte låsebolten.



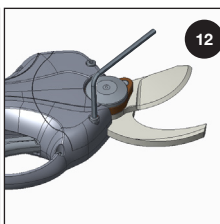
Spænd samlebolten (0,2 Nm).



Spænd låsebolten.



Sæt afdækningen på igen, og spænd den øverste skrue.



Spænd den nederste skrue.



Λίστα εικονιδίων και επεξήγηση



Ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό κλαδευτήρι



Κίνδυνος τραυματισμού – διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την κεφαλή κοπής



Να μην εκτίθεται σε βροχή



Να διατηρείται μακριά από πηγές θερμότητας



Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή χαλασμένες μπαταρίες



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας



Φοράτε γάντια ασφαλείας



Διαβάστε τον οδηγό χρήσης



Να μην απορρίπτεται με τα γενικά απόβλητα



Ανακυκλώνετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς αποβλήτων



Εξοπλισμός σύμφωνος με τα πρότυπα της ΕΚ

1. Πρώτα βήματα

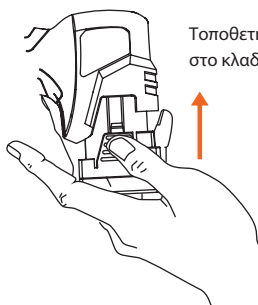
1

Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες πριν από την πρώτη χρήση.



2

Τοποθετήστε την μπαταρία στο κλαδευτήρι.



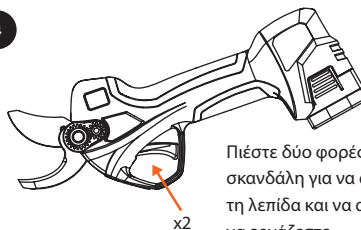
3

Πατήστε το κουμπί on/off. Η ένδειξη LED γίνεται πράσινη και ακούγεται ένας ηχητικός τόνος.



4

Πιέστε δύο φορές τη σκανδάλη για να ανοίξετε τη λεπίδα και να αρχίσετε να εργάζεστε.



2. Στο τέλος των εργασιών σας



1



3 δευτ.

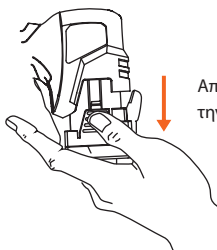
Πιέστε τη σκανδάλη για μερικά δευτερόλεπτα για να κλείσετε τις λεπίδες.

2



Απενεργοποιήστε το εργαλείο.

3



Αποσυνδέστε την μπαταρία.

4



Φορτίστε την μπαταρία.

5



Καθαρίστε την κεφαλή κοπής.

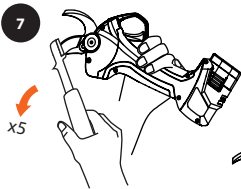
6

Λιπάνετε την κεφαλή κοπής.

24h

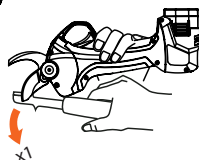


7



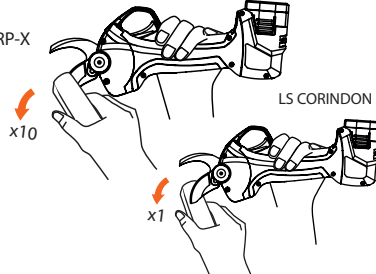
x5

SHARP-X



x1

Τροχίστε τη λεπίδα με SHARP-X ή LS CORINDON.



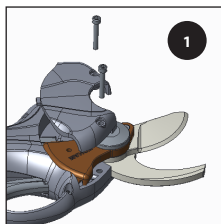
x10

LS CORINDON

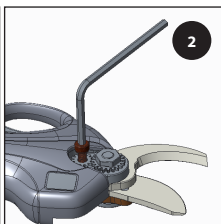
x1



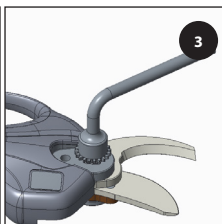
3. Αλλάξτε τη λεπίδα



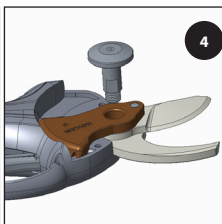
1
Αφαιρέστε το κάλυμμα του συστήματος κίνησης λεπίδας.



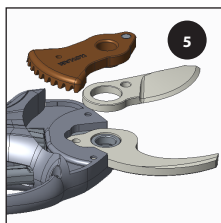
2
Γυρίστε ανάποδα το εργαλείο και ξεβιδώστε την κεντρική βίδα κλειδώματος.



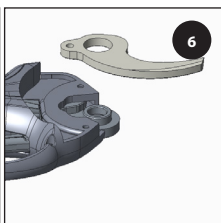
3
Ξεβιδώστε την κεντρική βίδα.



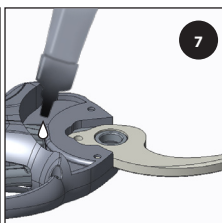
4
Αφαιρέστε την κεντρική βίδα.



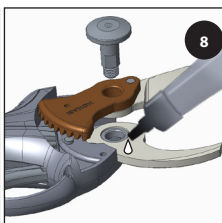
5
Αφαιρέστε και διαχωρίστε το σύστημα κίνησης από τη λεπίδα.



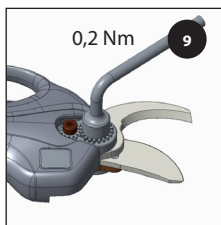
6
Αφαιρέστε την αντίστροφη λεπίδα εάν απαιτείται αντικατάστασή της.



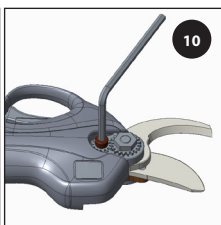
7
Καθαρίστε και γρασάρετε όλα τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένου του περυγίου.



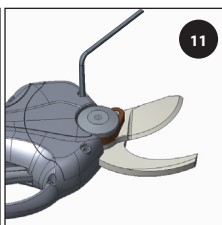
8
Συναρμολογήστε το σύστημα κίνησης και τη λεπίδα και στερεώστε τοποθετώντας την κεντρική βίδα.



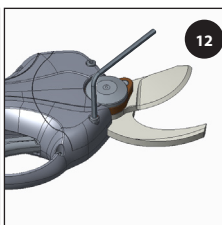
9
0,2 Nm
Σφίξτε το κεντρικό παξιμάδι (0,2 Nm).



10
Σφίξτε την κεντρική βίδα κλειδώματος.



11
Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα και σφίξτε την επάνω βίδα.



12
Σφίξτε την κάτω βίδα.

List of icons with explanation



Special safety precautions when working with electric secateurs



Risk of injury – keep hands away from cutting head



Do not expose to rain



Keep away from heat sources



Do not use damaged or broken batteries



Wear safety glasses



Wear safety gloves



Read the user guide



Do not put in general waste



Recycle in accordance with local waste regulations

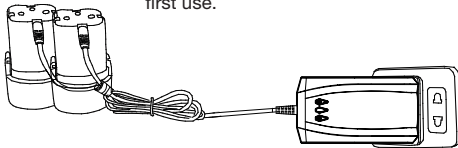


Equipment complying with EC standards

1. Getting started

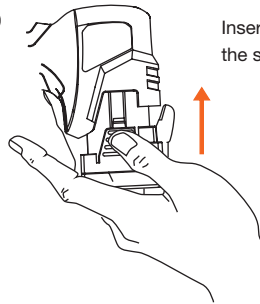
1

Fully charge batteries before first use.



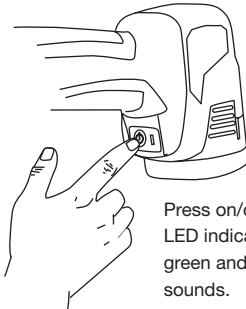
2

Insert battery into the secateurs.



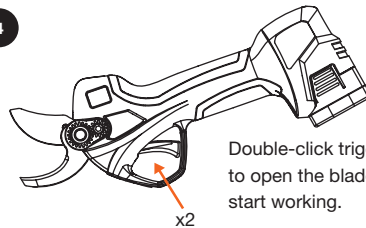
3

Press on/off button. LED indicator turns green and one beep sounds.



4

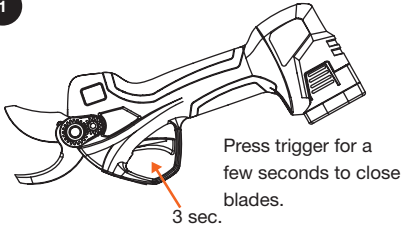
Double-click trigger to open the blade and start working.



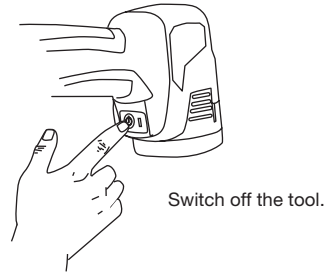
2. At the end of a working day



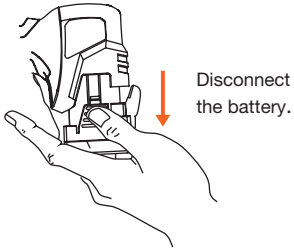
1



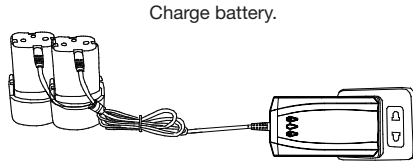
2



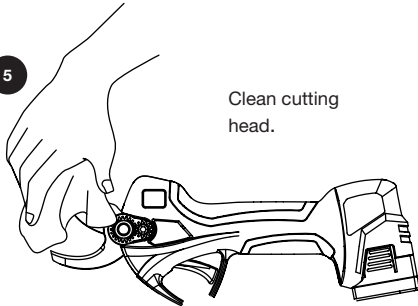
3



4

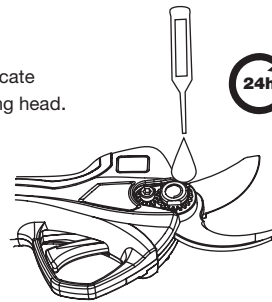


5

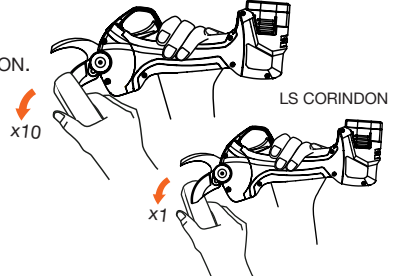
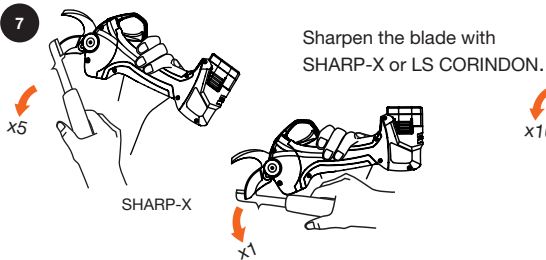


6

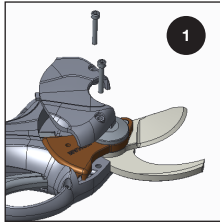
Lubricate cutting head.



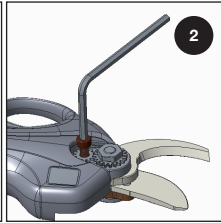
7



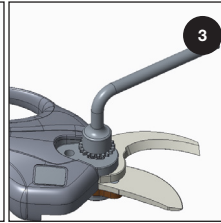
3. Change the blade



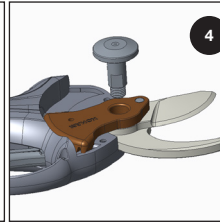
Remove the cover of the blade driving system.



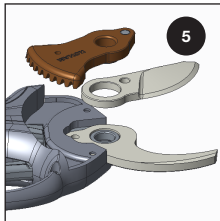
Turn the tool around and unscrew the centre bolt lock.



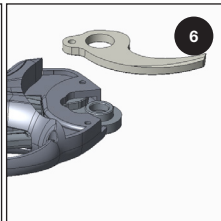
Unscrew the centre bolt.



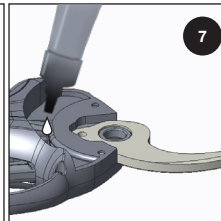
Remove the centre bolt.



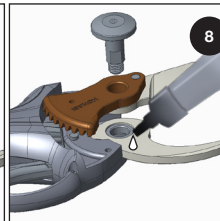
Take out and separate the driving system and the blade.



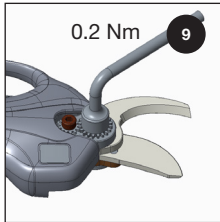
Remove the counter blade if it needs to be changed.



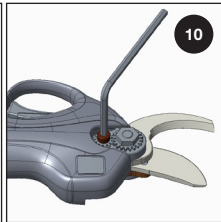
Clean and grease all parts including the pinion.



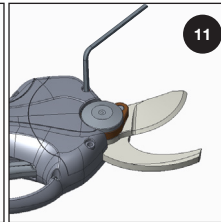
Assemble driving system and blade and fix by inserting the centre bolt.



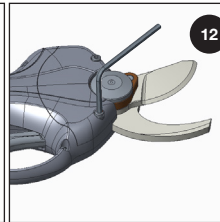
Tighten the central nut (0.2 Nm).



Tighten the centre bolt lock.



Replace the cover and tighten the upper screw.



Tighten the lower screw.



Listado de símbolos con su explicación



Precauciones especiales de seguridad al trabajar con tijeras de poda eléctricas



Riesgo de lesiones: mantener las manos alejadas del cabezal de corte



No exponer a la lluvia



Mantener el equipo alejado de fuentes de calor



No usar baterías dañadas o rotas



Usar gafas de seguridad



Usar guantes de seguridad



Leer la guía de usuario



No echar a la basura con residuos generales



Reciclar de acuerdo con la normativa local sobre residuos

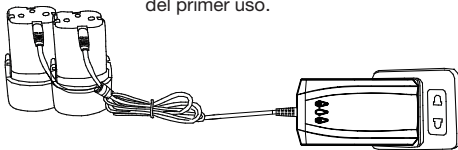


Equipo conforme con la normativa CE

1. Tareas iniciales

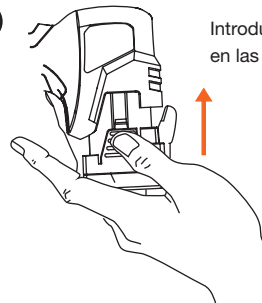
1

Cargue por completo las baterías antes del primer uso.



2

Introduzca la batería en las tijeras de poda.



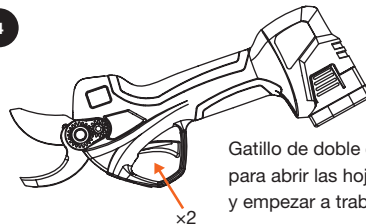
3

Pulse el botón de encendido/apagado. El indicador led se enciende de color verde y se oye un pitido.



4

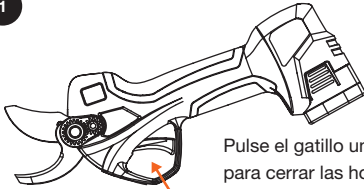
Gatillo de doble clic para abrir las hojas y empezar a trabajar.



2. Al final de la jornada laboral



1



Pulse el gatillo unos segundos para cerrar las hojas.

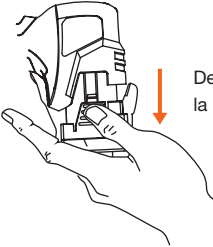
3 segundos

2



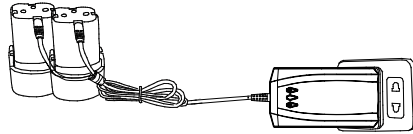
Apague la herramienta.

3



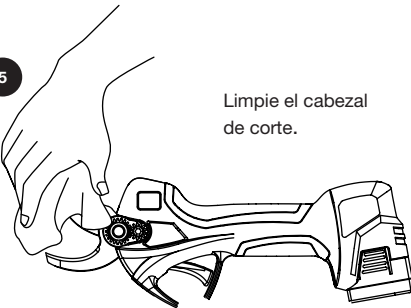
Desconecte la batería.

4



Cargue la batería.

5



Limpie el cabezal de corte.

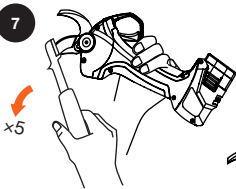
6

Lubrique el cabezal de corte.

24h

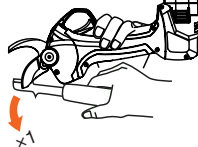


7



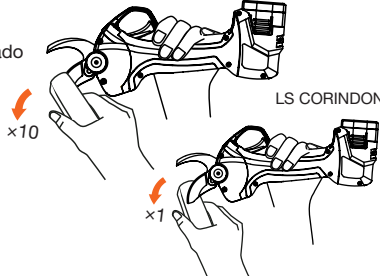
x5

SHARP-X



x1

Afile las hojas con un afilador SHARP-X o una piedra de afilado LS CORINDON.



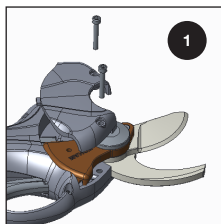
x10

LS CORINDON

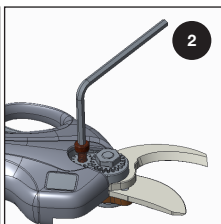
x1



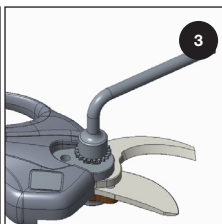
3. Sustitución de las hojas



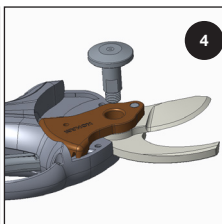
1
Retire la tapa del sistema de accionamiento de la hoja.



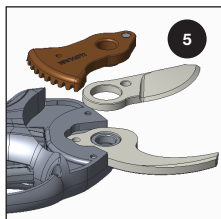
2
Gire la herramienta y afloje la retención del perno central.



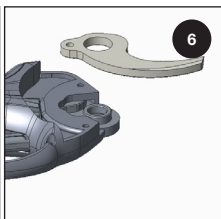
3
Desatornille el perno central.



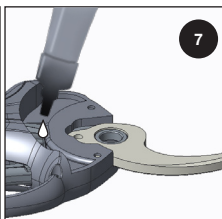
4
Retire el perno central.



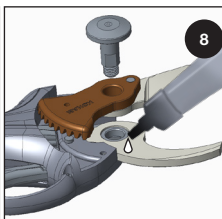
5
Extraiga y separe el sistema de accionamiento y la hoja.



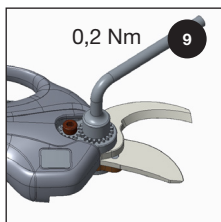
6
Desmonte la contrahoja si es necesario sustituirla.



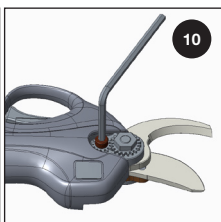
7
Limpie y engrase todas las piezas, incluido el engranaje.



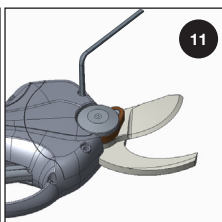
8
Monte el sistema de accionamiento y la hoja para, a continuación, fijar el conjunto introduciendo el perno central.



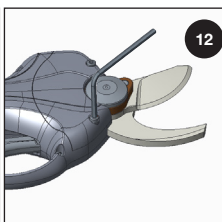
9
0,2 Nm
Apriete la tuerca central (0,2 Nm).



10
Apriete la retención del perno central.



11
Vuelva a colocar la tapa y apriete el tornillo superior.



12
Apriete el tornillo inferior.

Kuvakeluettelo ja selitykset



Erityiset turvallisuusvaroitimet sähkökäyttöisten oksasaksien kanssa työskennellessä



Loukkaantumisvaara – pidä kädet loitolla leikkauspäästä



Suojaa sateelta



Pidä erossa lämmönlähteistä



Älä käytä vaurioituneita tai rikkoutuneita akkuja



Käytä suojalaseja



Käytä suojakäsineitä



Lue tämä käyttöohje



Älä hävitä kotitalousjätteen mukana



Kierrätä paikallisen jätelainsäädännön määräysten mukaisesti

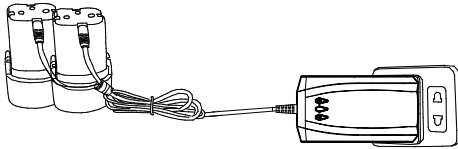


Laite on EU-standardien vaatimustenmukainen

1. Ennen kuin aloitat työkalun käytön

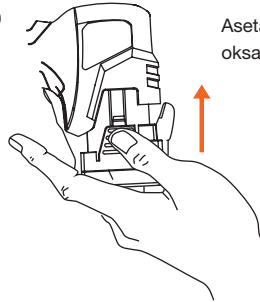
1

Lataa akut täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.



2

Aseta akku oksasaksiin.



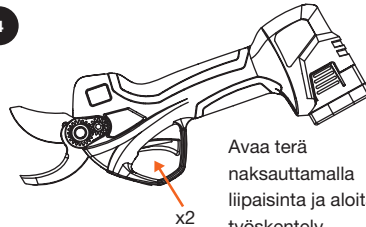
3

Paina virtapainiketta. LED merkkivalo palaa vihreänä ja kuuluu yksi äänimerkki.



4

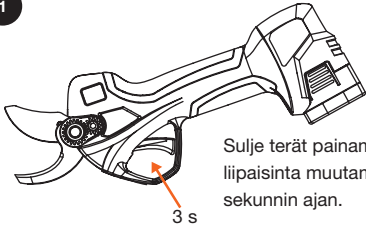
Avaa terä naksauttamalla liipaisinta ja aloita työskentely.



2. Työpäivän loppuksi

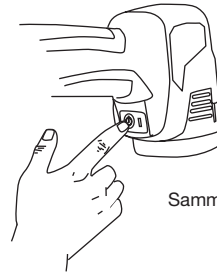


1



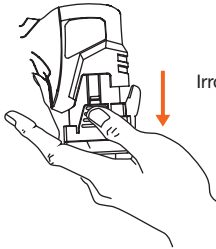
Sulje terät painamalla liipaisinta muutaman sekunnin ajan.

2



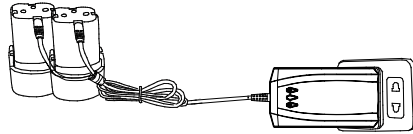
Sammuta työkalu.

3



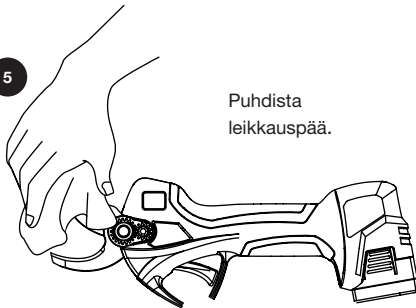
Irrota akku.

4



Lataa akku.

5

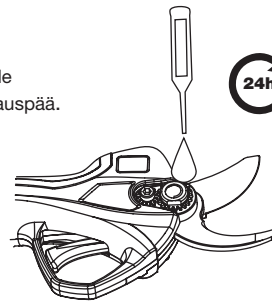


Puhdista leikkauspää.

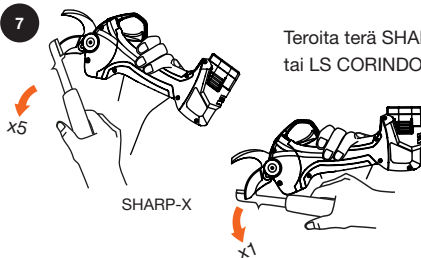
6

Voitele leikkauspää.

24h



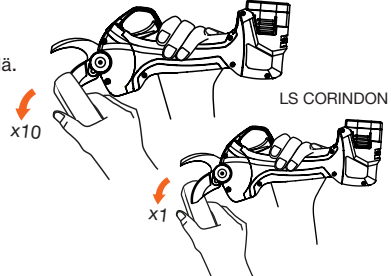
7



Teroita terä SHARP-X- tai LS CORINDON -välineellä.

SHARP-X

x1

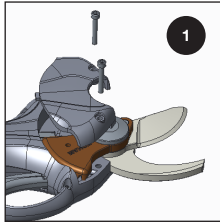


LS CORINDON

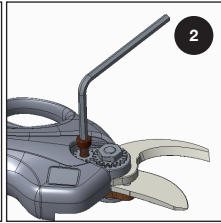
x10

x1

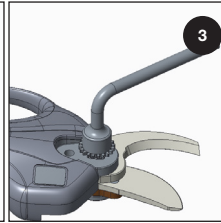
3. Teränvaihto



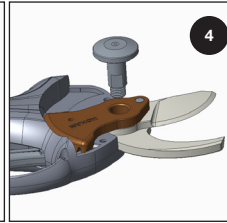
Irota kansi terästä



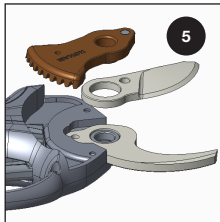
Käännä työkalu toisinpäin ja avaa keskipultin lukitus.



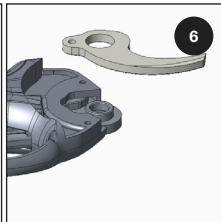
Avaa keskipultti.



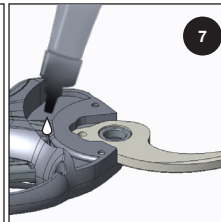
Ota keskipultti pois.



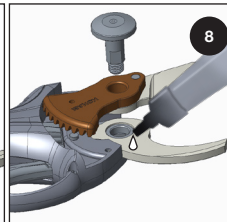
Irota osat sekä terä ja erota ne toisistaan.



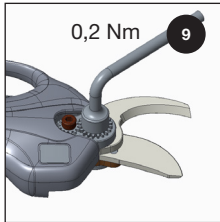
Irota alaterä, jos se täytyy vaihtaa.



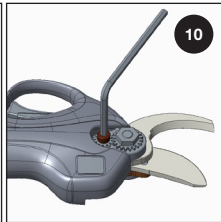
Puhdista ja rasvaa kaikki osat, myös hammasvaihte.



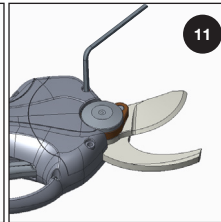
Kokoa osat sekä terä ja kiinnitä asettamalla keskipultti paikalleen.



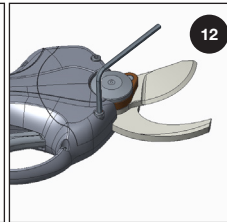
Kiristä keskimutteri (0,2 Nm).



Kiristä keskipultin lukitus.



Aseta kansi paikalleen ja kiristä yläruuvi.



Kiristä alaruuvi.



Liste des icônes avec explication associée



Mesures de sécurité particulières à observer lors de l'utilisation du sécateur électrique



Risque de blessure - garder les mains éloignées de la tête de coupe



Ne pas exposer à la pluie



Garder à l'écart des sources de chaleur



Ne pas utiliser de batteries endommagées ou détériorées



Porter des lunettes de protection



Porter des gants de protection



Lire le manuel d'utilisation



Ne pas jeter avec les ordures ménagères



Recycler conformément à la réglementation locale en matière de déchets

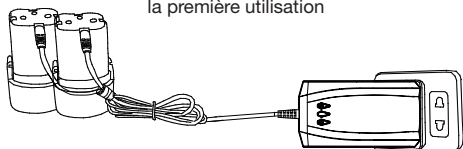


Équipement conforme aux normes européennes

1. Mise en route

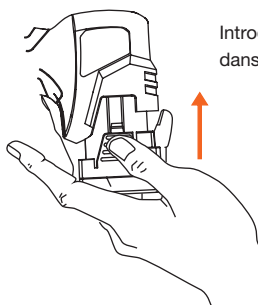
1

Charger complètement les batteries avant la première utilisation



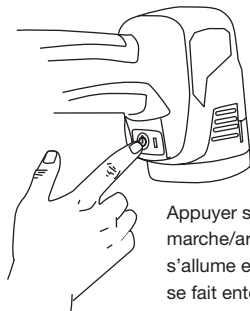
2

Introduire la batterie dans le sécateur.



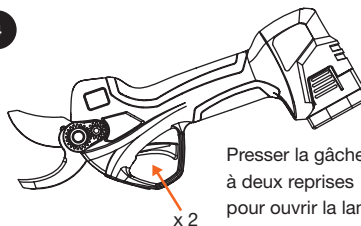
3

Appuyer sur le bouton marche/arrêt. Le voyant LED s'allume en vert et un bip se fait entendre.



4

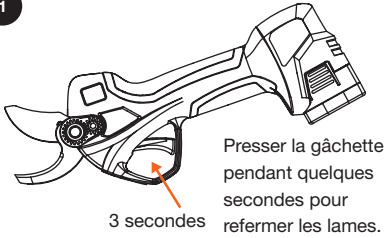
Presser la gâchette à deux reprises pour ouvrir la lame et commencer à travailler.



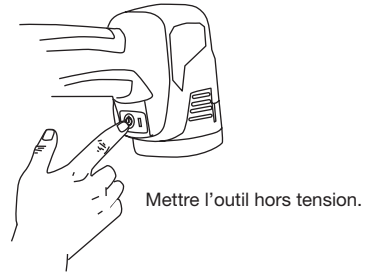
2. À la fin de l'utilisation



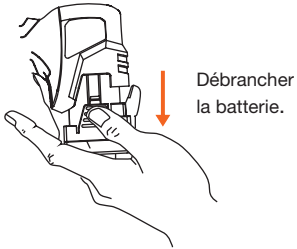
1



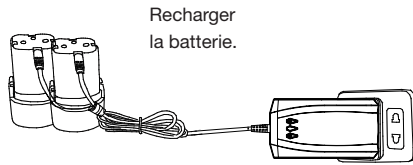
2



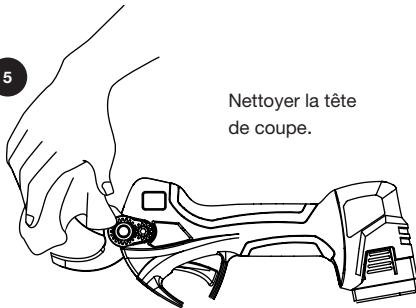
3



4



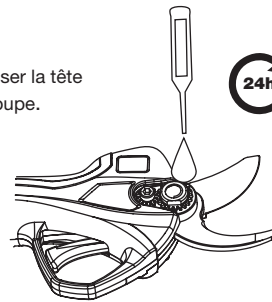
5



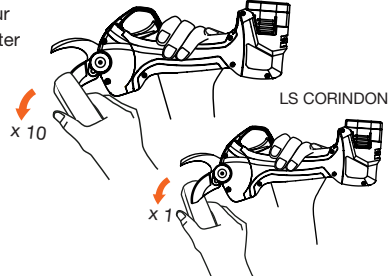
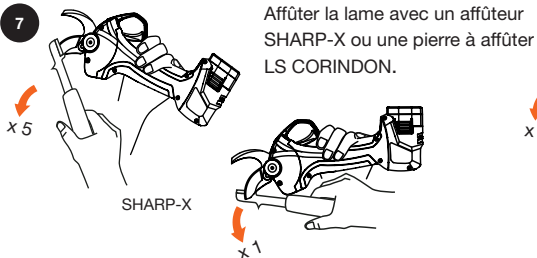
6

Graisser la tête de coupe.

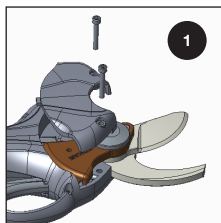
24h



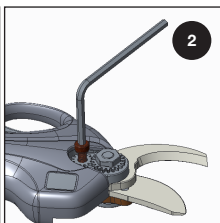
7



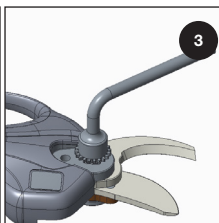
3. Changer la lame



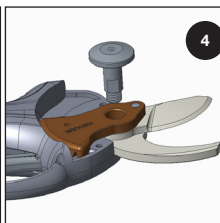
Enlever la coque du système d'entraînement de lame.



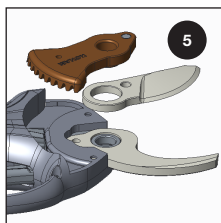
Retourner l'outil et dévisser le dispositif de verrouillage du boulon central.



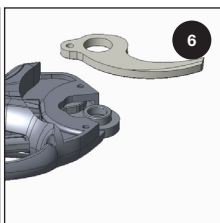
Dévisser le boulon central.



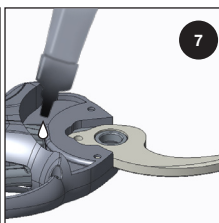
Enlever le boulon central.



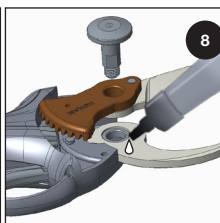
Sortir et désaccoupler le système d'entraînement et la lame.



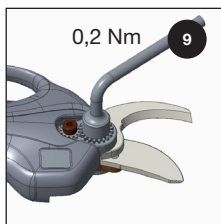
Enlever la contre-lame s'il s'avère nécessaire de la changer.



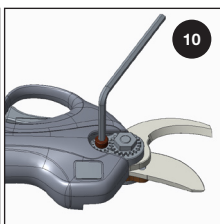
Nettoyer et graisser toutes les pièces y compris la crémaillère.



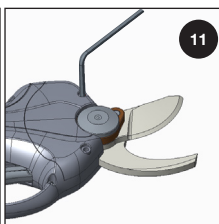
Assembler le système d'entraînement et la lame et fixer le tout par insertion du boulon central.



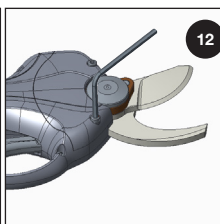
Serrer l'écrou central (0,2 Nm).



Serrer le dispositif de verrouillage du boulon central.



Remettre la coque et serrer la vis supérieure.



Serrer la vis inférieure.

Popis ikona s objašnjenjima



Posebne mjere opreza pri radu s električnim škarama za rezidbu



Opasnost od ozljede – ruke držite podalje od rezne glave



Nemojte izlagati kiši



Držite podalje od izvora topline



Ne upotrebljavajte oštećene ili razbijene baterije



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitne rukavice



Pročitajte korisnički priručnik



Ne bacajte u opći otpad



Reciklirajte u skladu s lokalnim propisima o otpadu

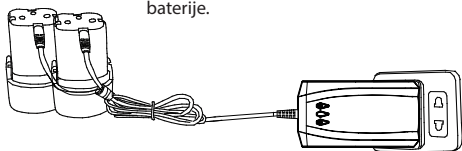


Oprema sukladna s normama EZ

1. Početak rada

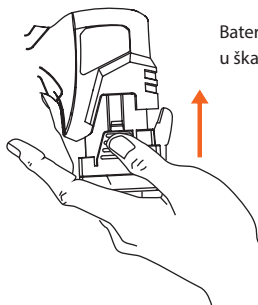
1

Prije prve upotrebe potpuno napunite baterije.



2

Bateriju umetnite u škare za rezidbu.



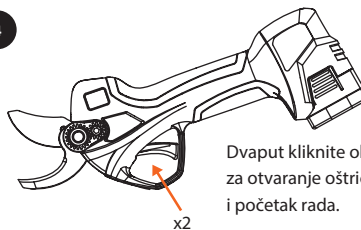
3

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. LED indikator pozeleni i čuje se jedan bip.



4

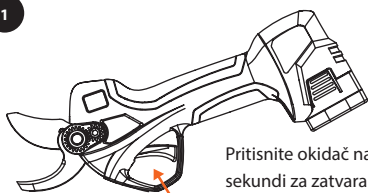
Dvaput kliknite okidač za otvaranje oštrice i početak rada.



2. Na kraju radnog dana



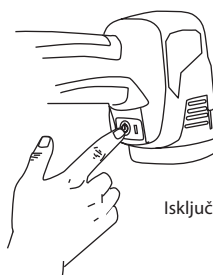
1



Pritisnite okidač na nekoliko sekundi za zatvaranje oštrica.

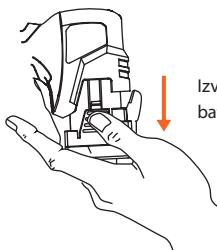
3 sek.

2



Isključite alat.

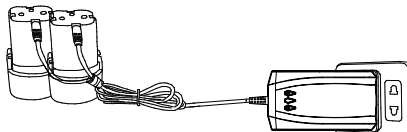
3



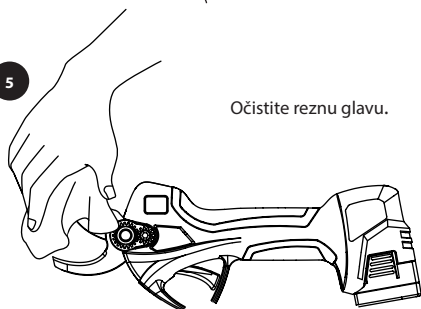
Izvadite bateriju.

4

Napunite bateriju.



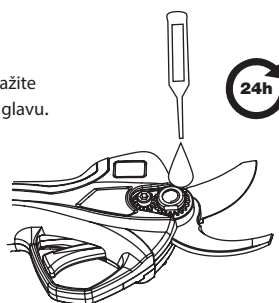
5



Očistite reznú glavu.

6

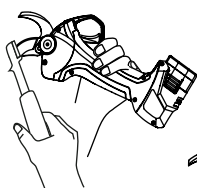
Podmažite reznú glavu.



7

Naoštrite oštricu alatom SHARP-X ili LS CORINDON.

x5



SHARP-X



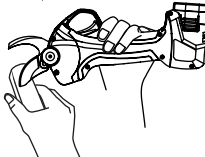
x1

x10

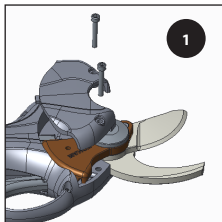


LS CORINDON

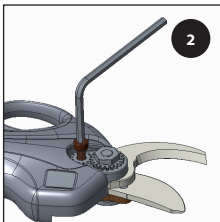
x1



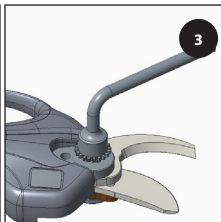
3. Zamjena oštrice



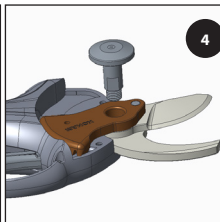
Uklonite pokrov pogonskog sustava oštrice.



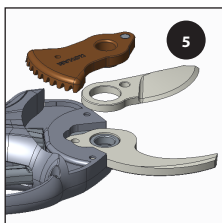
Okrenite alat i odvijte blokadu središnjeg vijka.



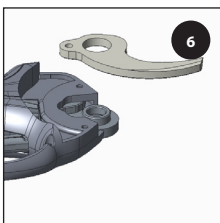
Odvijte središnji vijak.



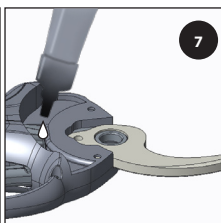
Uklonite središnji vijak.



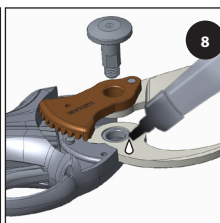
Izvadite i odvijte pogonski sustav od oštrice.



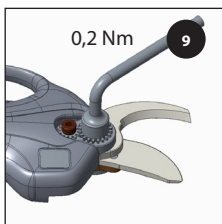
Uklonite protuoštricu ako ju je potrebno zamijeniti.



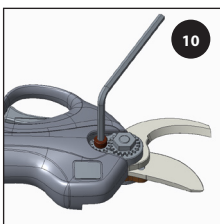
Očistite i podmažite sve dijelove uključujući zupčanik.



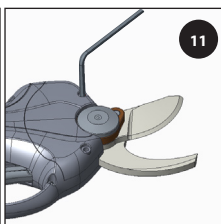
Sastavite pogonski sustav i oštricu i učvrstite ih umetanjem središnjeg vijka.



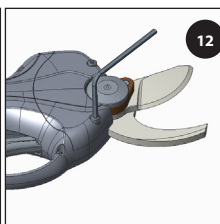
Zategnite središnju maticu (0,2 Nm).



Zategnite blokadu središnjeg vijka.



Vratite pokrov i zategnite gornji vijak.



Zategnite donji vijak.



Ikonok és azok magyarázata



Az akkumulátoros metszőolló különleges óvintézkedéseket igényel



Sérülésveszély – tartsa a kezét távol a vágófejtől



Ne tegye ki esőnek



Hőforrástól távol tartandó



Sérült vagy hibás akkumulátorral ne használja



Viseljen védőszemüveget



Viseljen munkavédelmi kesztyűt



Olvassa el a használati útmutatót



Ne helyezze háztartási hulladékba



Hasznosítsa újra a helyi előírásoknak megfelelően



A berendezés megfelel az EK szabványoknak

1. Első lépések

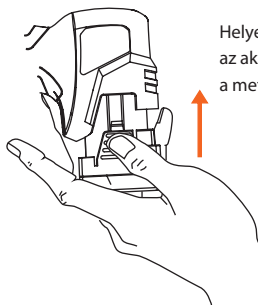
1

Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.



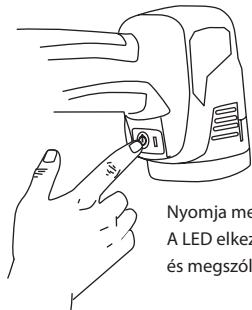
2

Helyezze be az akkumulátort a metszőollóba.



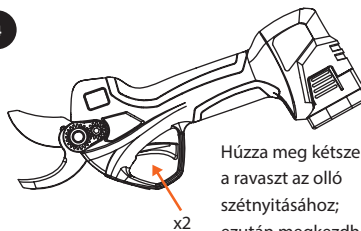
3

Nyomja meg a BE/KI gombot. A LED elkezd zölden világítani, és megszólal egy hangjelzés.



4

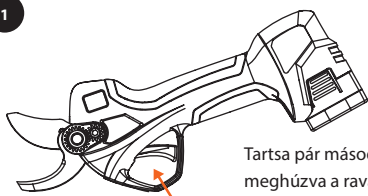
Húzza meg kétszer a ravaszt az olló szétnyitására; ezután megkezdheti a munkát.



2. A munka végétével



1



3 mp.

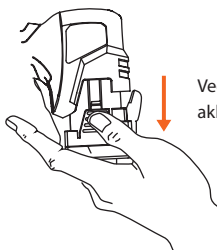
Tartsa pár másodpercig meghúzva a ravaszt az olló összecukásához.

2



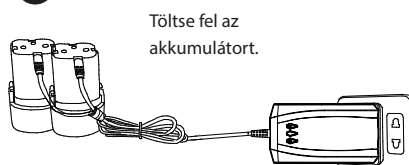
Kapcsolja ki a szerszámot.

3



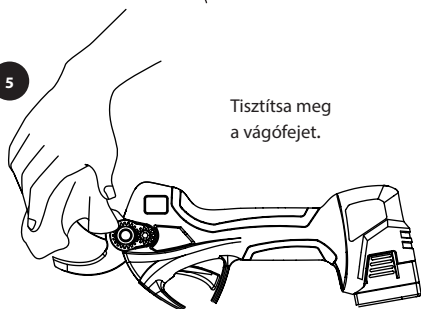
Vegye ki az akkumulátort.

4



Töltse fel az akkumulátort.

5

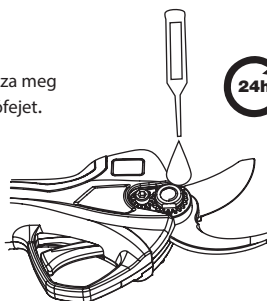


Tisztítsa meg a vágófejet.

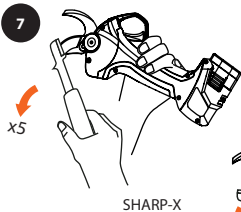
6

Olajozza meg a vágófejet.

24h



7

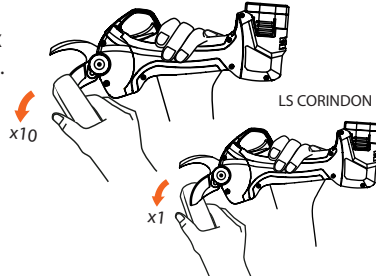


SHARP-X



x1

Fenje meg az ollót SHARP-X vagy LS CORINDON fénovel.

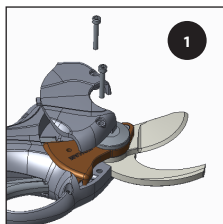


LS CORINDON

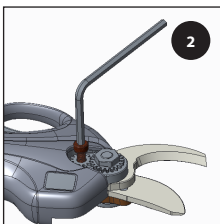
x1



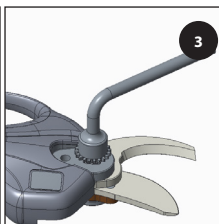
3. A penge cseréje



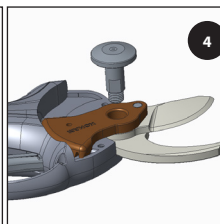
Vegye le a mozgatórendszer burkolatát.



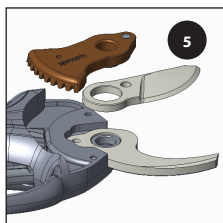
Fordítsa meg a szerszámot és hajtsa ki a központi csavar rögzítőcsavarját.



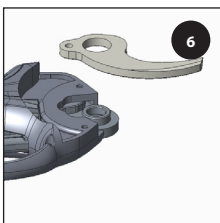
Hajtsa ki a központi csavart.



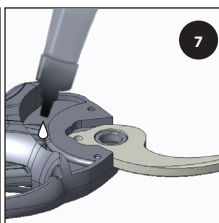
Vegye ki a központi csavart.



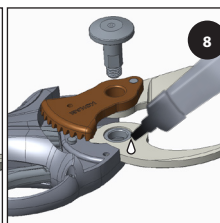
Vegye ki és szedje szét a hajtórendszert és a pengét.



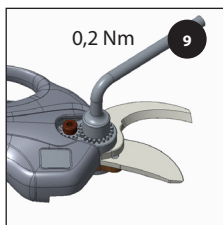
Ha az ellenpenge cseréje szorul, távolítsa el.



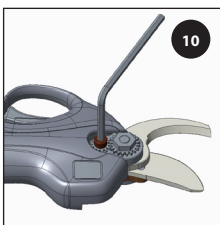
Tisztítsa meg és olajozzon meg minden alkatrészt, a fogaskereket is beleértve.



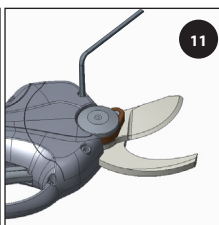
Szerelje össze a hajtórendszert és a pengét, majd a központi csavar behelyezésével rögzítse.



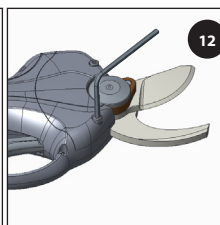
Húzza meg a központi anyát (0,2 Nm).



Húzza meg a központi csavar rögzítőcsavarját.



Tegye vissza a burkolatot és húzza meg a felső csavart.



Húzza meg az alsó csavart.

Elenco delle icone con spiegazione



Precauzioni di sicurezza speciali nell'utilizzo di cesoie elettriche



Rischio di lesioni: tenere le mani lontane dalla testa di taglio



Non esporre alla pioggia



Tenere lontano da fonti di calore



Non utilizzare batterie danneggiate o guaste



Indossare occhiali di sicurezza



Indossare guanti di sicurezza



Leggere la guida utente



Non smaltire insieme ai rifiuti comuni



Riciclare in conformità alla normativa locale sui rifiuti

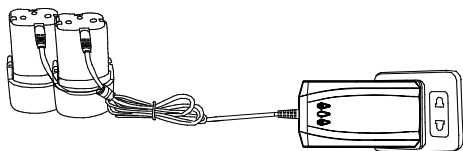


Apparecchiatura conforme alle norme CE

1. Introduzione

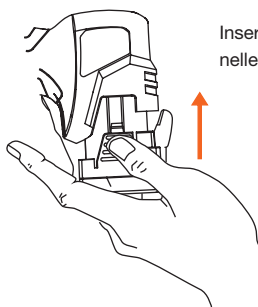
1

Caricare completamente le batterie al primo utilizzo.



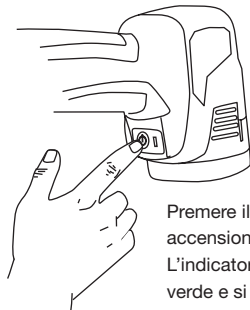
2

Inserire la batteria nelle cesoie.



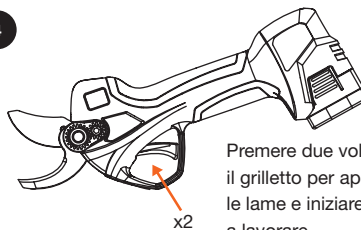
3

Premere il pulsante di accensione/spengimento. L'indicatore LED diventa verde e si sente un beep.



4

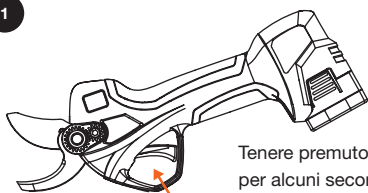
Premere due volte il grilletto per aprire le lame e iniziare a lavorare.



2. Alla fine della giornata di lavoro



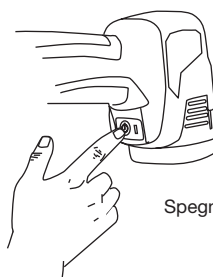
1



Tenere premuto il grilletto per alcuni secondi per chiudere le lame.

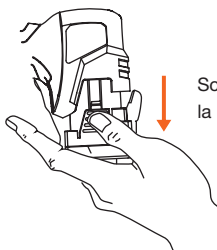
3 sec.

2



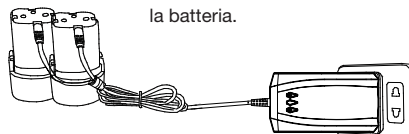
Spegnere l'utensile.

3



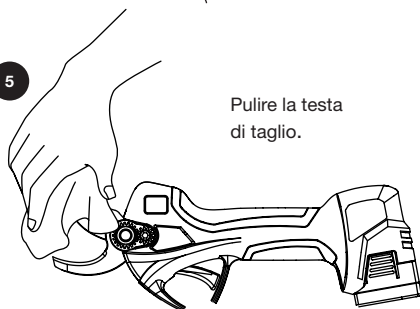
Scollegare la batteria.

4



Caricare la batteria.

5



Pulire la testa di taglio.

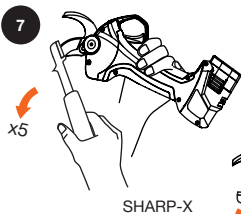
6

Lubrificare la testa di taglio.

24h

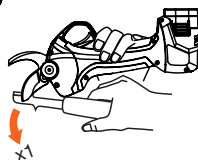


7

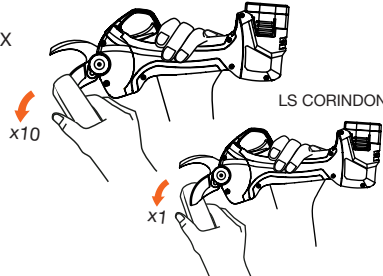


Affilare la lama con SHARP-X o LS CORINDON.

SHARP-X



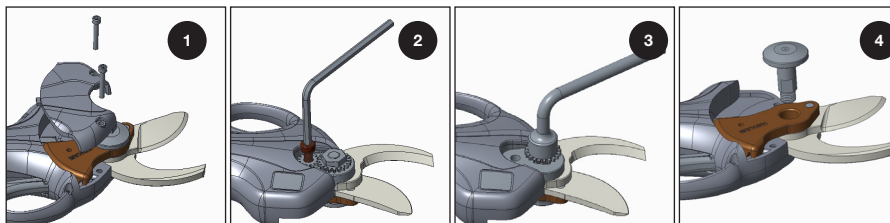
x1



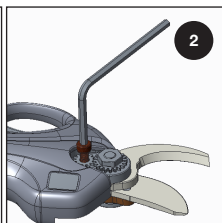
LS CORINDON

x1

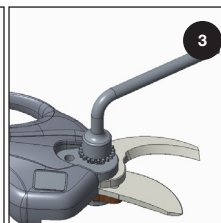
3. Sostituzione della lama



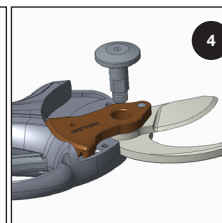
Togliere il coperchio del sistema di azionamento della lama.



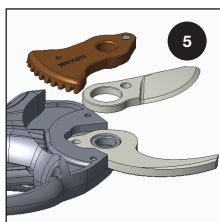
Capovolgere l'utensile e svitare la vite di fissaggio del bullone centrale.



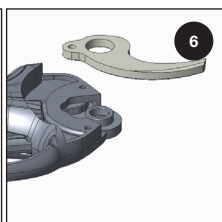
Svitare il bullone centrale.



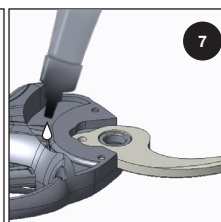
Rimuovere il bullone centrale.



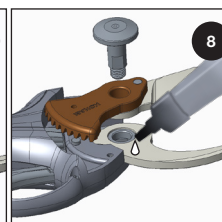
Estrarre il sistema di azionamento e la lama.



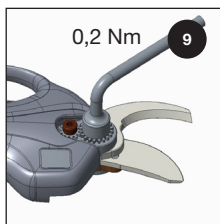
Rimuovere la controlama se è necessario sostituirla.



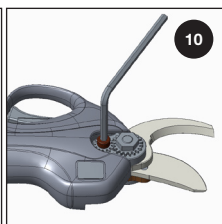
Pulire e ingrassare tutti i componenti, compreso il pignone.



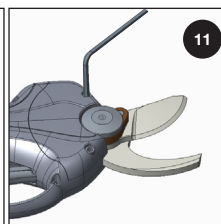
Montare il sistema di azionamento e la lama e fissarli inserendo il bullone centrale.



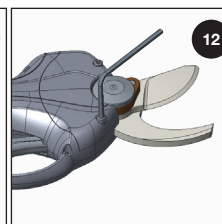
Serrare il bullone centrale (0,2 Nm).



Serrare la vite di fissaggio del bullone centrale.



Riposizionare il coperchio e serrare la vite superiore.



Serrare la vite inferiore.



Lijst van pictogrammen



Speciale veiligheidsvoorzorgsmaatregelen tijdens het werken met de elektrische snoeischaar



Risico op letsel - houd handen uit de buurt van de snijkop



Niet blootstellen aan regen



Uit de buurt van warmtebronnen houden



Geen beschadigde of kapotte batterijen gebruiken



Draag een veiligheidsbril



Draag veiligheidshandschoenen



De gebruikershandleiding lezen



Niet bij het huishoudelijke afval weggooien



Recyclen in overeenstemming met de plaatselijke afvalregelgeving

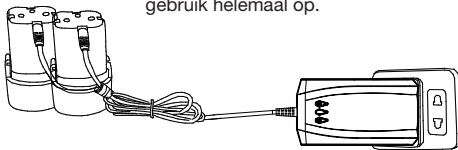


Apparatuur voldoet aan EC-normen

1. Aan de slag

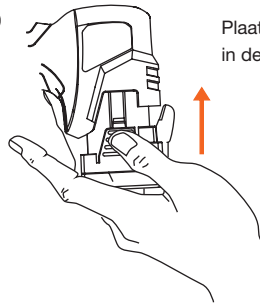
1

Laad de batterijen vóór het eerste gebruik helemaal op.



2

Plaats de batterijen in de snoeischaar.



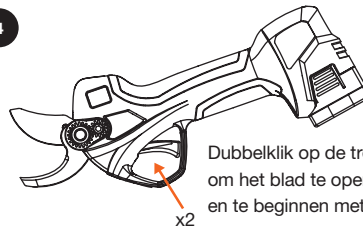
3

Druk op de aan/uit-knop. Het ledlampje gaat groen branden en er weerklinkt een piep.



4

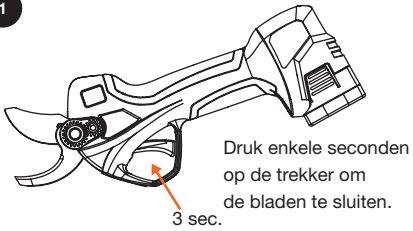
Dubbelklik op de trekker om het blad te openen en te beginnen met werken.



2. Aan het einde van de werkdag



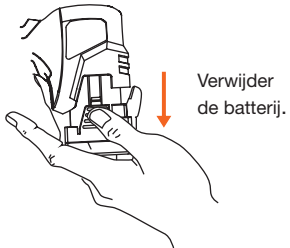
1



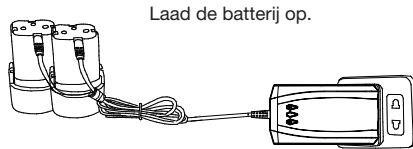
2



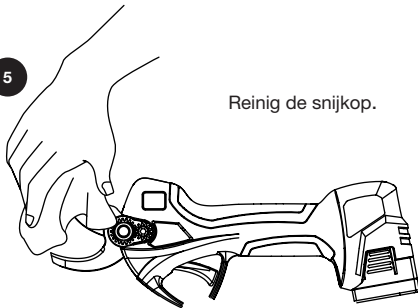
3



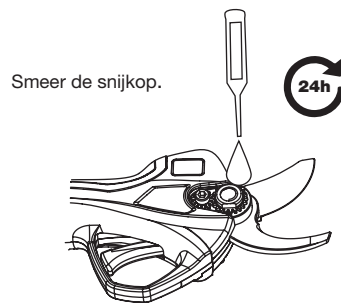
4



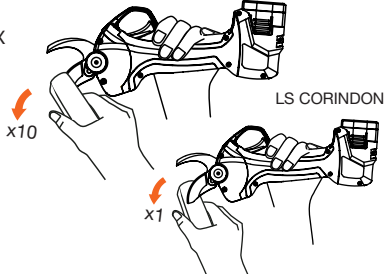
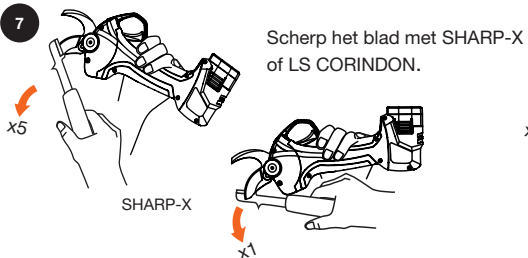
5



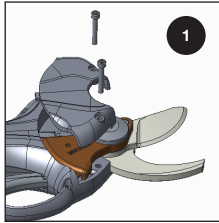
6



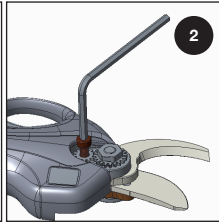
7



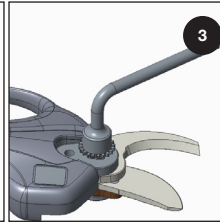
3. Verwisselen van het blad



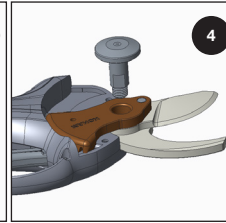
Verwijder de beschermkap.



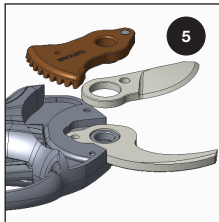
Draai het gereedschap om en schroef de centrale boutvergrendeling los.



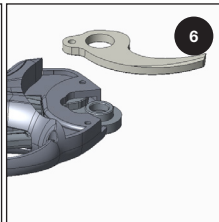
Schroef de centrale bout los.



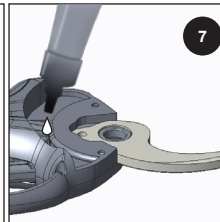
Verwijder de centrale bout.



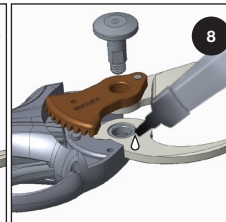
Verwijder de aandrijving en haal dit van het blad af.



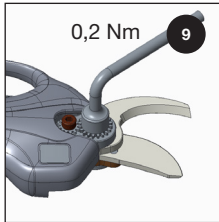
Verwijder het contranses als het nodig is om deze te vervangen.



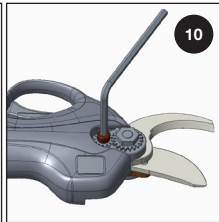
Reinig en smeer alle onderdelen, inclusief de slagpen.



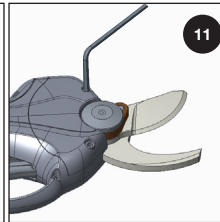
Zet de aandrijving en het mes in elkaar en bevestig het geheel door plaatsing van de centrale bout.



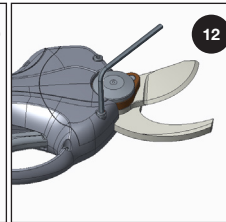
Draai de centrale moer vast (0,2 Nm).



Draai de middenboutvergrendeling vast.



Plaats de afdekking terug en draai de bovenschroef vast.



Draai de onderschroef vast.

Liste over ikoner med forklaring



Spesielle forholdsregler ved arbeid med elektrisk beskjæringssaks



Risiko for personskade – hold hendene borte fra skjærehodet



Må ikke utsettes for regn



Holdes borte fra varmekilder



Ikke bruk skadede eller ødelagte batterier



Bruk vernebriller



Bruk vernehansker



Les bruksanvisningen



Skal ikke kastes som restavfall



Gjenvinnes i henhold til gjeldende bestemmelser



Utstyret er i overensstemmelse med EC-standardene

1. Komme i gang

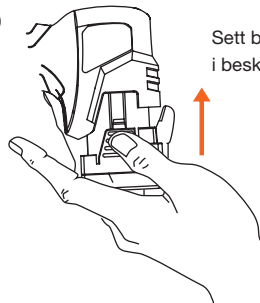
1

Lad batteriene helt opp før de brukes første gang.



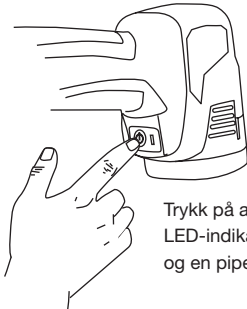
2

Sett batteriet inn i beskjæringssaksen.



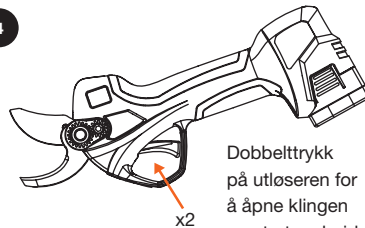
3

Trykk på av/på-knappen. LED-indikatoren lyser grønt, og en pipelyd høres.



4

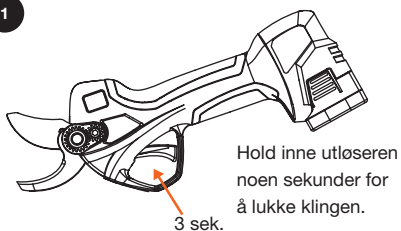
Dobbeltrykk på utløseren for å åpne klingene og starte arbeidet.



2. På slutten av arbeidsdagen



1



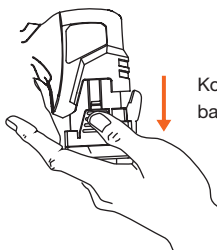
Hold inne utløseren
noen sekunder for
å lukke klingen.

2



Slå av verktøyet.

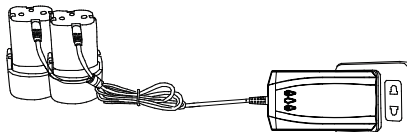
3



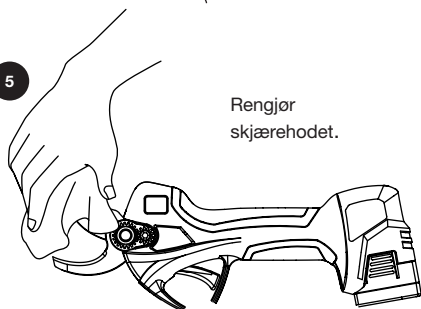
Koble fra
batteriet.

4

Lad batteriet.



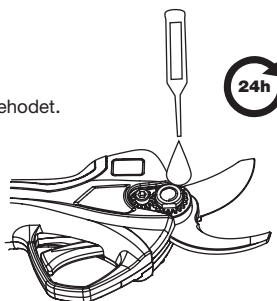
5



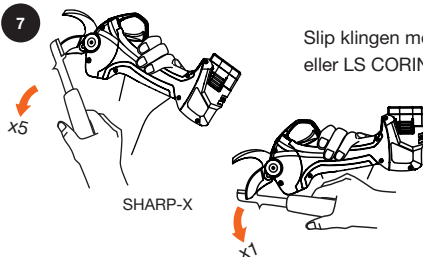
Rengjør
skjærehodet.

6

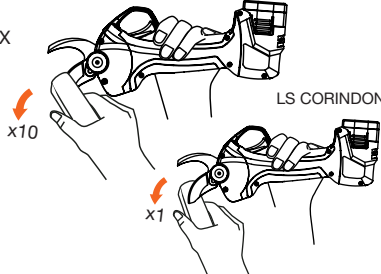
Smør
skjærehodet.



7

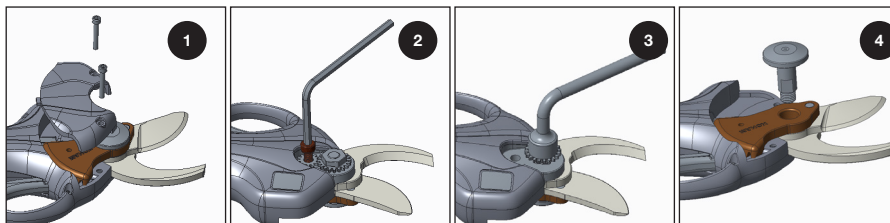


Slip klingen med SHARP-X
eller LS CORINDON.

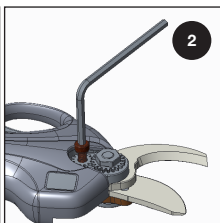


LS CORINDON

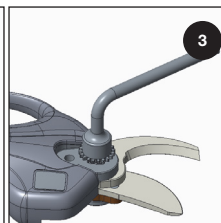
3. Skifte klingen



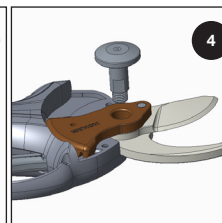
Fjern dekselet over klingedriftssystemet.



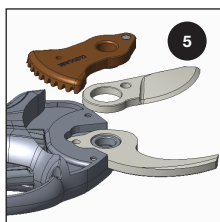
Snu verktøyet og skru løs låsen på den midtre bolten.



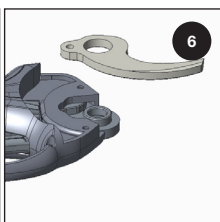
Skru løs den midtre bolten.



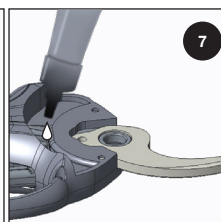
Fjern den midtre bolten.



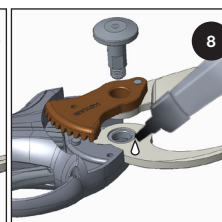
Ta ut og demonter driftssystemet og klingen.



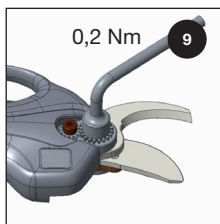
Fjern motskjæret hvis det skal skiftes.



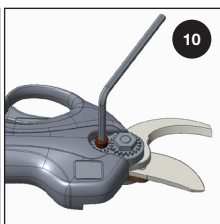
Rengjør og smør alle deler, inkludert svingtappen.



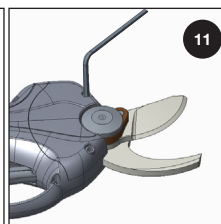
Monter driftssystemet og bladet, og fest det ved å sette inn den midtre bolten.



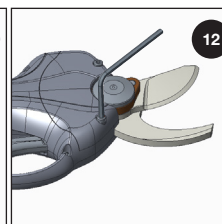
Stram den midtre mutteren (0,2 Nm).



Stram låsen på den midtre bolten.



Sett på dekselet igjen, og stram den øvre skruen.



Stram den nedre skruen.



Lista ikon z objaśnieniem



Specjalne środki ostrożności podczas pracy z sekatorem elektrycznym



Ryzyko doznania urazów — nie zbliżaj rąk do głowicy tnącej



Nie pozostawiaj na deszczu



Nie przechowuj w pobliżu źródeł ciepła



Nie używaj zużytych lub popsutych baterii



Noś okulary ochronne



Noś rękawice ochronne



Przeczytaj instrukcję obsługi



Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych



Przeładuj zgodnie z lokalnymi przepisami

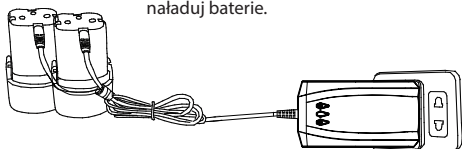


Urządzenia zgodne ze standardami EC

1. Przed przystąpieniem do pracy

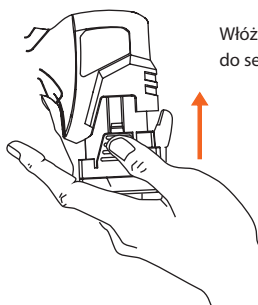
1

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj baterie.



2

Włóż baterię do sekatora.



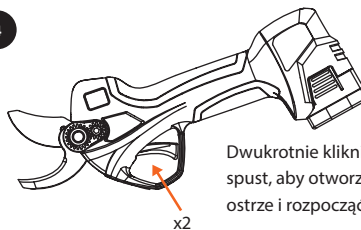
3

Naciśnij przycisk włącz/wyłącz. Dioda LED zmieni kolor na zielony i usłyszysz jeden sygnał.



4

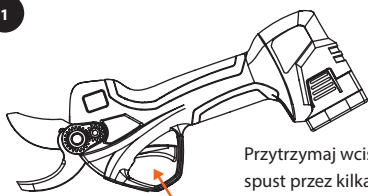
Dwukrotnie kliknij spust, aby otworzyć ostrze i rozpocząć pracę.



2. Na koniec dnia pracy



1



Przytrzymaj wciśnięty spust przez kilka sekund, aby zamknąć ostrza.

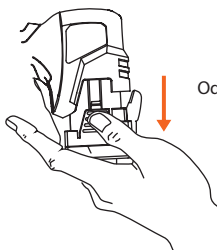
3 sek.

2



Wyłącz narzędzie.

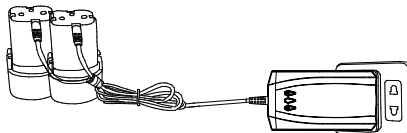
3



Odłącz baterię.

4

Naładuj baterię.



5

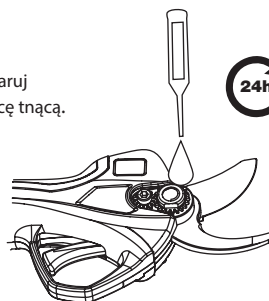


Wyczyść głowicę tnącą.

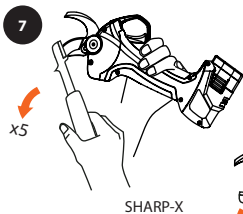
6

Nasmaruj głowicę tnącą.

24h

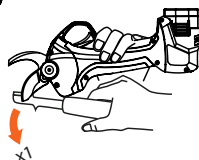


7

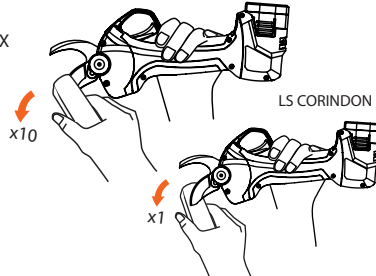


SHARP-X

Naostrz ostrze środkiem SHARP-X lub LS CORINDON.



x1

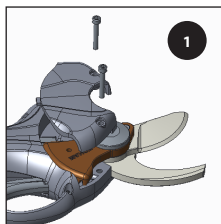


LS CORINDON

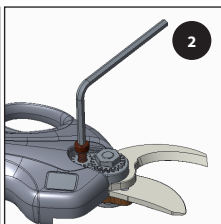
x1



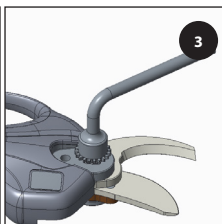
3. Wymiana ostrza



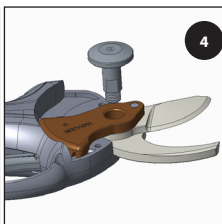
Zdejmij osłonę układu napędzającego ostrza.



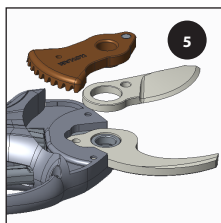
Obróć narzędzie i wykręć blokadę środkowej śruby.



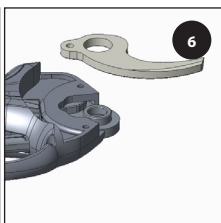
Wykręć środkową śrubę.



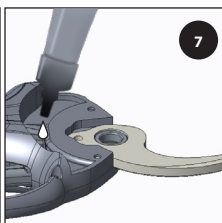
Wyjmij środkową śrubę z otworu.



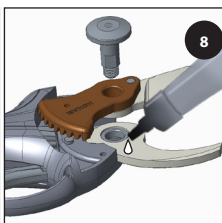
Wyjmij i oddziel układ napędzający od ostrza.



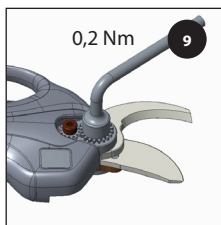
Wyjmij przeciwostrze, jeżeli wymaga wymiany.



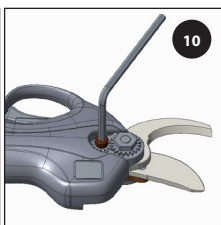
Wyczyść i nasmaruj wszystkie części, również tłoczek.



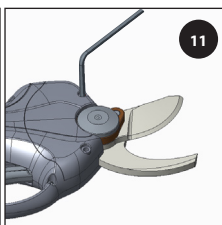
Złóż układ napędzający z ostrzem i przymocuj środkową śrubą.



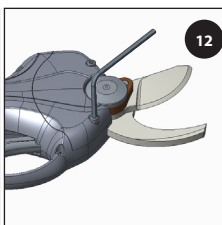
Zakręć środkową nakrętkę (0,2 Nm).



Zakręć blokadę środkowej śruby.



Założ osłonę i zakręć górną śrubę.



Zakręć dolną śrubę.

Lista de ícones com explicação



Tomar precauções de segurança especiais ao trabalhar com podadoras elétricas



Risco de ferimentos - mantenha as mãos afastadas da cabeça de corte



Não expor à chuva



Manter afastado das fontes de calor



Não utilizar com baterias danificadas ou partidas



Usar óculos de proteção



Usar luvas de proteção



Ler o manual do utilizador



Não eliminar com os resíduos comuns



Reciclar de acordo com os regulamentos de resíduos locais



O equipamento cumpre as normas CE

1. Iniciar

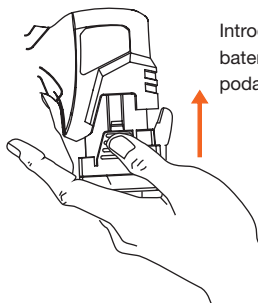
1

Carregue totalmente as baterias antes da primeira utilização.



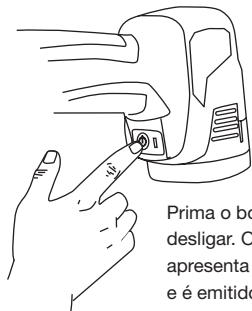
2

Introduza as baterias na podadora.



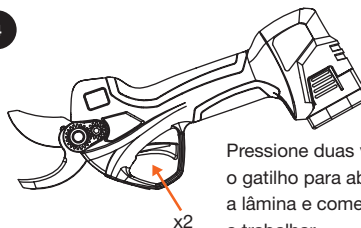
3

Prima o botão para ligar/desligar. O indicador LED apresenta uma luz verde e é emitido um sinal sonoro.



4

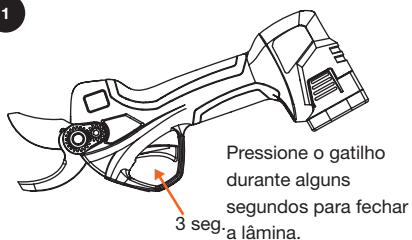
Pressione duas vezes o gatilho para abrir a lâmina e começar a trabalhar.



2. No fim de um dia de trabalho.



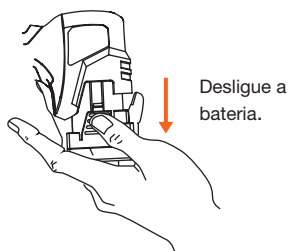
1



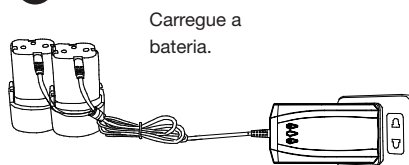
2



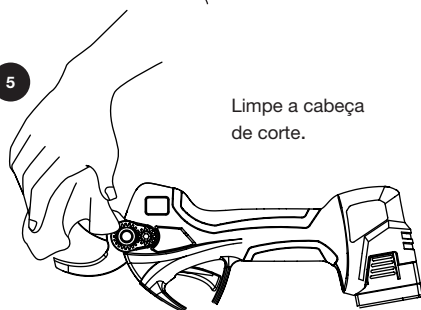
3



4



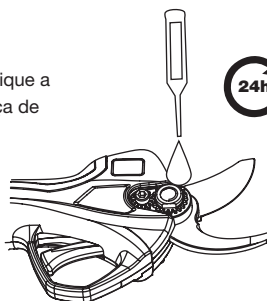
5



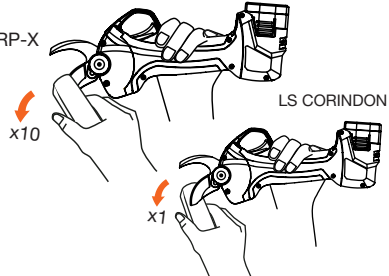
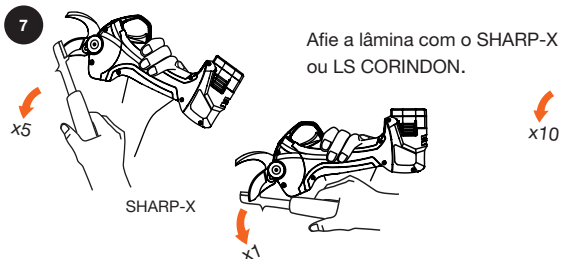
6

Lubrifique a cabeça de corte.

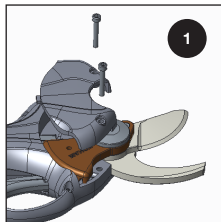
24h



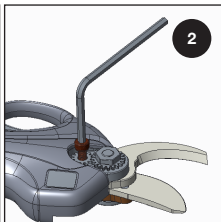
7



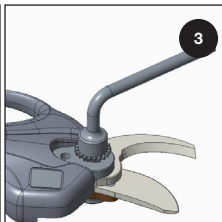
3. Mudar a lâmina



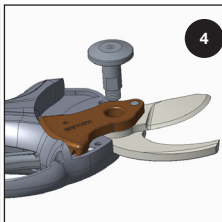
1
Retire a tampa do sistema de acionamento da lâmina.



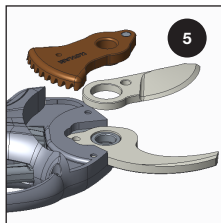
2
Volte a ferramenta ao contrário e desaparafuse o parafuso de bloqueio central.



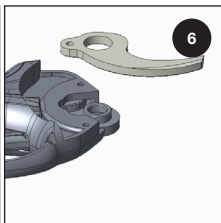
3
Desaparafuse o parafuso central.



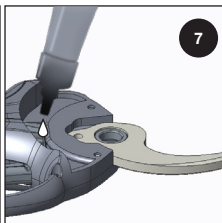
4
Retire o parafuso central.



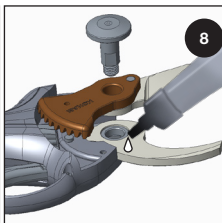
5
Retire e separe o sistema de acionamento e a lâmina.



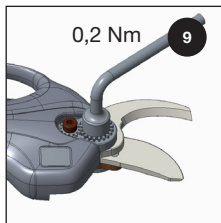
6
Retire a contra-lâmina se for necessário mudá-la.



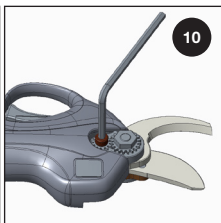
7
Limpe e lubrifique todas as peças, incluindo o pinhão.



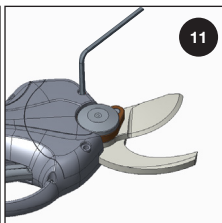
8
Monte o sistema de acionamento e a lâmina e fixe introduzindo o parafusos central.



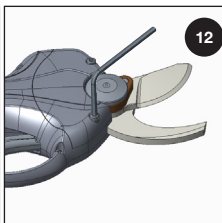
9
0,2 Nm
Aperte a porca central (0,2 Nm).



10
Aperte o parafuso de bloqueio central.



11
Coloque novamente a tampa e aperte o parafuso superior.



12
Aperte o parafuso inferior.



Lista pictogramelor cu explicații



Măsuri speciale de siguranță
când lucrați cu secatorul electric



Risc de accidentare - țineți mâinile
la distanță de capul de tăiat



Nu expuneți la ploaie



Țineți departe de sursele de căldură



Nu utilizați baterii deteriorate
sau sparte



Purtați ochelari de protecție



Purtați mănuși de protecție



Citiți ghidul de utilizare



Nu aruncați cu deșeurile generale



Reciclați în conformitate
cu reglementările locale
privind deșeurile



Echipament în conformitate
cu standardele CE

1. Pornirea

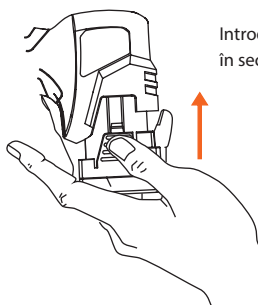
1

Încărcați bateriile
complet înainte
de prima utilizare.



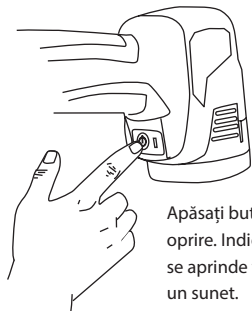
2

Introduceți bateriile
în secator.



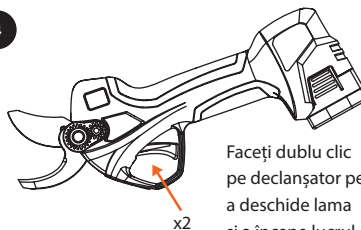
3

Apăsați butonul de pornire/
oprire. Indicatorul cu LED
se aprinde verde și se aude
un sunet.



4

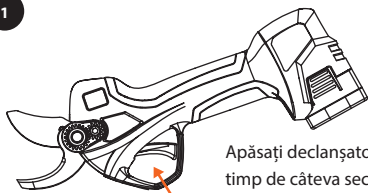
Faceți dublu clic
pe declanșator pentru
a deschide lama
și a începe lucrul.



2. La sfârșitul unei zile de lucru



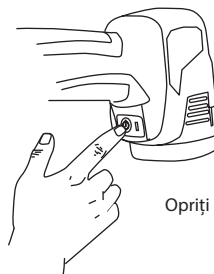
1



Apăsați declanșatorul timp de câteva secunde pentru a închide lamele.

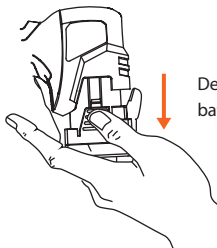
3 sec.

2



Opriți instrumentul.

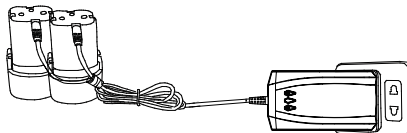
3



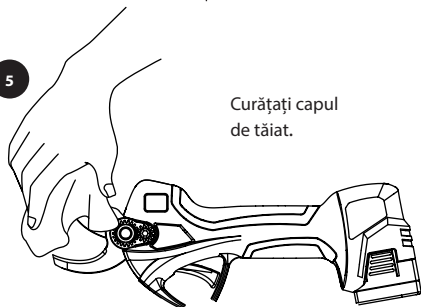
Deconectați bateria.

4

Încărcați bateria.



5

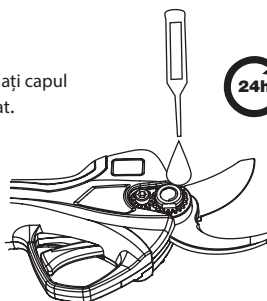


Curățați capul de tăiat.

6

Lubrifiați capul de tăiat.

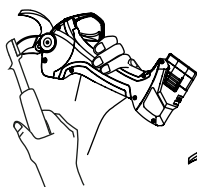
24h



7

Ascuțiți lama cu SHARP-X sau LS CORINDON.

x5



SHARP-X



x1

x10

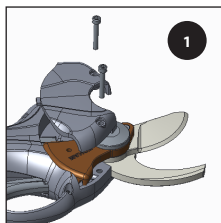


LS CORINDON

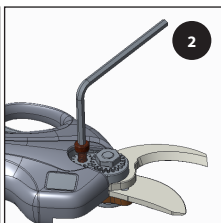
x1



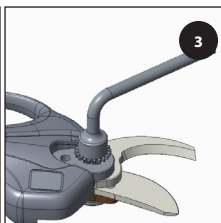
3. Schimbați lama



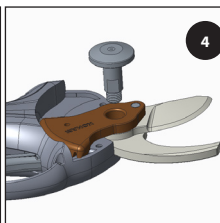
Scoateți capacul sistemului de acționare a lamei.



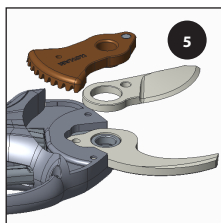
Rotiți instrumentul și deșurubați opritorul șurubului central.



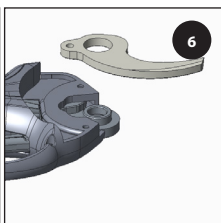
Deșurubați șurubul central.



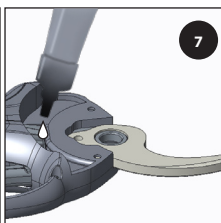
Scoateți șurubul central.



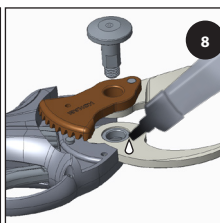
Scoateți și separați sistemul de acționare și lama.



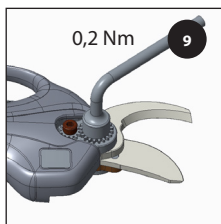
Scoateți contra-lama dacă este necesar să o înlocuiți.



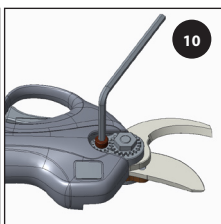
Curățați și lubrifiați toate piesele, inclusiv pinionul.



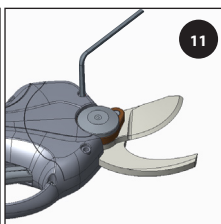
Asamblați sistemul de acționare și lama și fixați prin introducerea șurubului central.



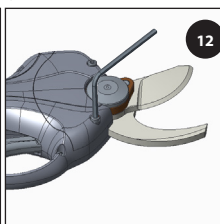
Strângeți șurubul central (0,2 Nm).



Strângeți opritoarea șurubului central.



Puneți la loc capacul și strângeți șurubul superior.



Strângeți șurubul inferior.

Lista över ikoner med förklaring



Särskilda försiktighetsåtgärder vid arbete med elektrisk sekator



Skaderisk – håll händerna på avstånd från klipp huvudet



Utsätt inte produkten för regn



Utsätt inte produkten för värmekällor



Använd inte skadade eller trasiga batterier



Använd skyddsglasögon



Använd skyddshandskar



Läs bruksanvisningen



Släng inte i vanliga hushållssopor



Återvinn i enlighet med lokala avfallsregler

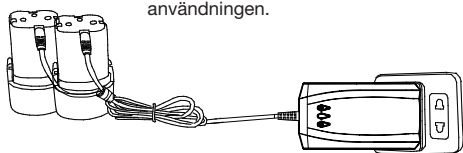


Produkten uppfyller kraven i EU-standarder

1. Komma igång

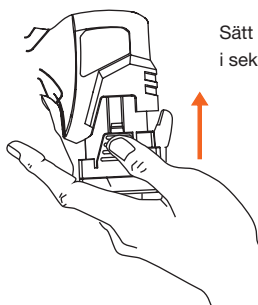
1

Ladda batterierna helt före första användningen.



2

Sätt i batteriet i sekatoren.



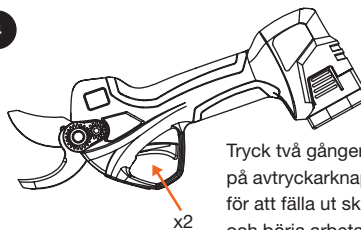
3

Tryck på strömknappen. Lysdiodsindikatorn lyser i grönt och ett pip hörs.



4

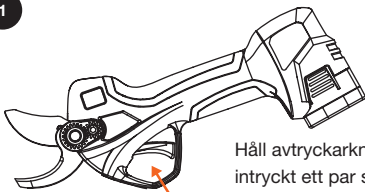
Tryck två gånger på avtryckarknappen för att fälla ut skären och börja arbeta.



2. När arbetet är klart

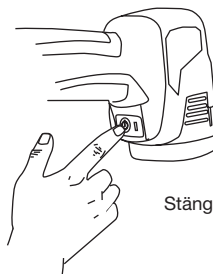


1



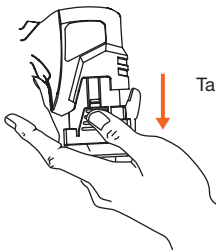
Håll avtryckarknappen intryckt ett par sekunder för att fälla in skären.
3 sek.

2



Stäng av verktöget.

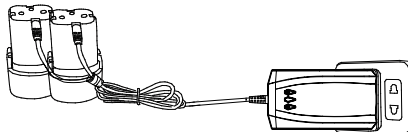
3



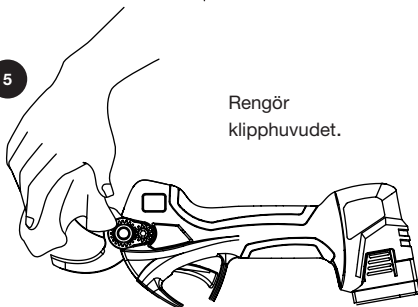
Ta ur batteriet.

4

Ladda batteriet.



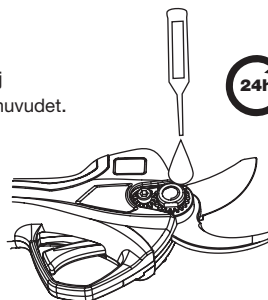
5



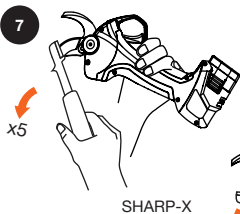
Rengör klipp huvudet.

6

Smörj klipp huvudet.

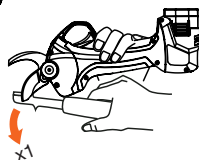


7



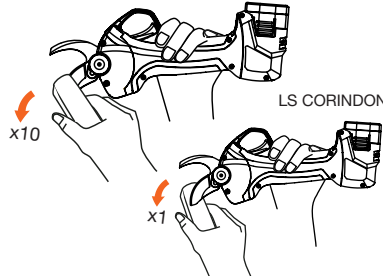
x5

SHARP-X



x1

Slipa skären med SHARP-X eller LS CORINDON.

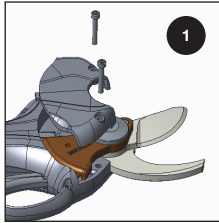


x10

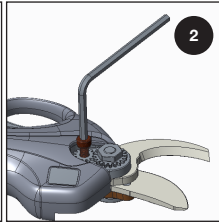
x1

LS CORINDON

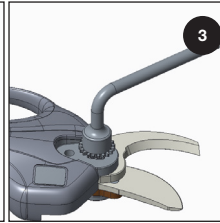
3. Byt ut skären



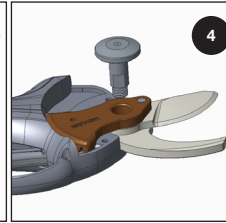
Ta bort skyddet från skärdrivsystemet.



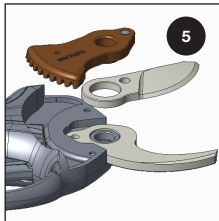
Vänd på verktyget och lossa centrumbultslåset.



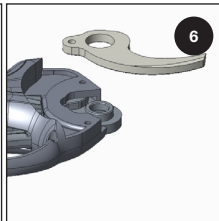
Lossa centrumbulten.



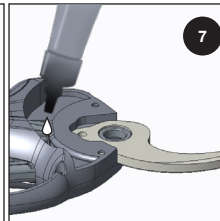
Ta bort centrumbulten.



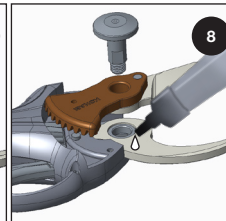
Ta ut och ta isär drivsystemet och skären.



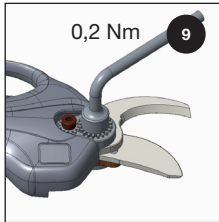
Ta bort motskåret som det behöver bytas ut.



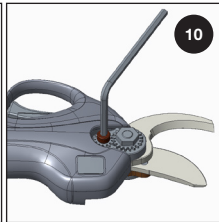
Rengör och smörj alla delar, inklusive drevaxeln.



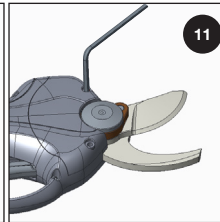
Sätt tillbaka drivsystemet och skären och fixera allt genom att sätta tillbaka centrumbulten.



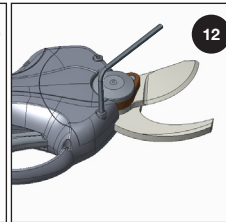
Dra åt centrumbulten (0,2 Nm).



Dra åt centrumbultslåset.



Sätt tillbaka skyddet och dra åt den övre skruven.



Dra åt den undre skruven.



Zoznam ikon s vysvetlivkami



Osobitné bezpečnostné opatrenia pri práci s elektrickými záhradníckymi nožnicami



Nebezpečenstvo poranenia – nedotýkajte sa rukami strihacej hlavy



Nevystavujte dažďu



Uchovávajte mimo tepelných zdrojov



Nepoužívajte poškodené alebo rozbité akumulátory



Používajte ochranné okuliare



Používajte ochranné rukavice



Prečítajte si návod pre používateľa



Nevyhadzujte do komunálneho odpadu



Recyklujte v súlade s miestnymi predpismi o odpade

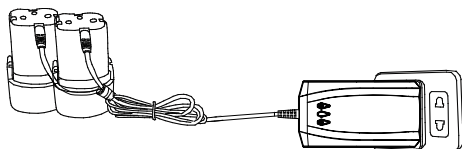


Nástroj spĺňa normy ES

1. Začíname

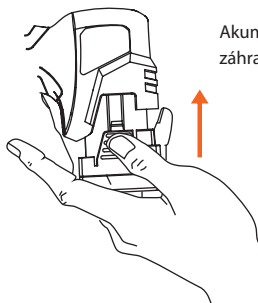
1

Pred prvým použitím akumulátory úplne nabite.



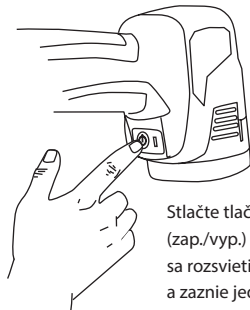
2

Akumulátor vložte do záhradníckych nožníc.



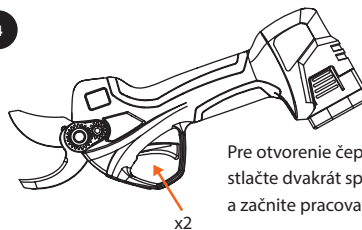
3

Stlačte tlačidlo on/off (zap./vyp.) LED indikátor sa rozsvieti na zeleno a zaznie jedno pípnutie.



4

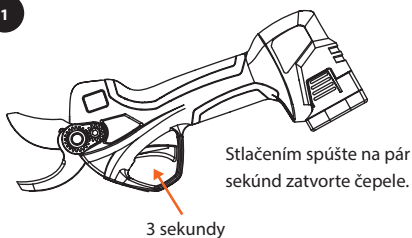
Pre otvorenie čepele stlačte dvakrát spúšť a začnite pracovať.



2. Na konci pracovného dňa



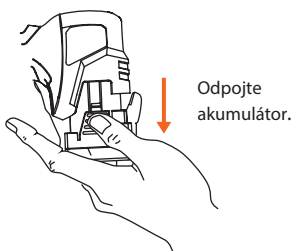
1



2

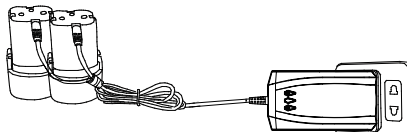


3

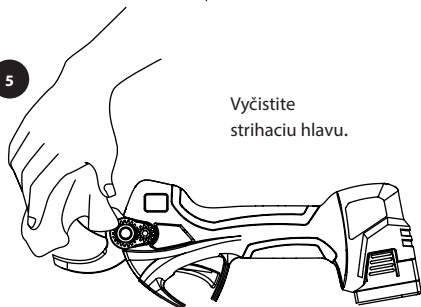


4

Nabíjajte akumulátor.



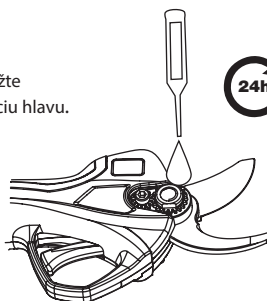
5



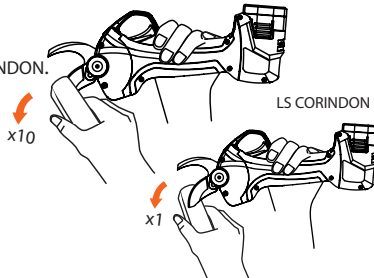
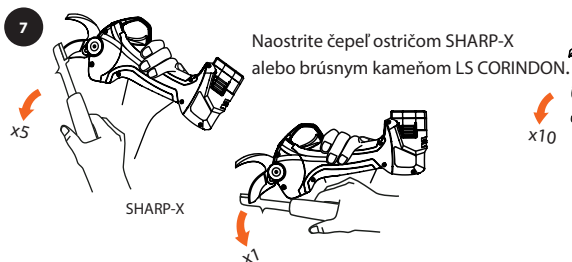
6

Namážte strihaciu hlavu.

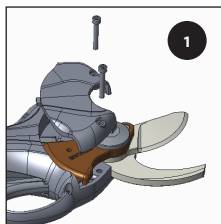
24h



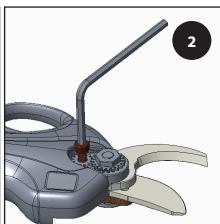
7



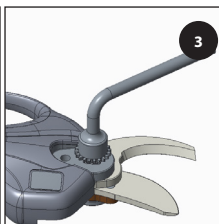
3. Výmena čepele



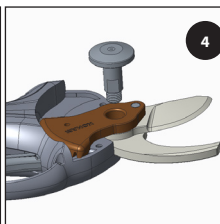
Odoberte kryt z hnacej mechaniky čepele.



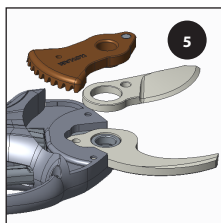
Otočte nástroj a odskrutkujte poistku stredovej skrutky.



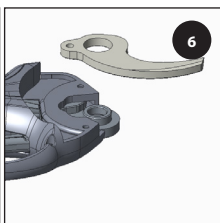
Odskrutkujte stredovú skrutku.



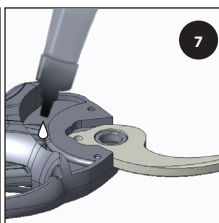
Odstráňte stredovú skrutku.



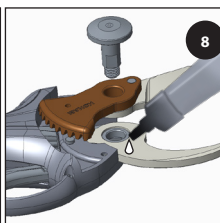
Vyberte hnaciu mechaniku a oddelte ju od čepele.



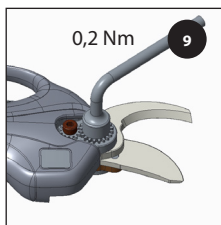
Ak je potrebné vymeniť protiláhlú čepeľ, odstráňte ju.



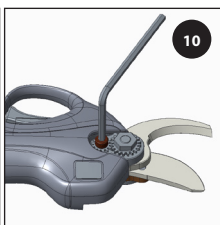
Vyčistite a namažte všetky súčiastky vrátane pastorku.



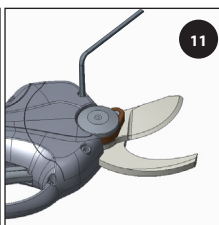
Vložte hnaciu mechaniku a čepeľ a pripevnite ich vloženíím stredovej skrutky.



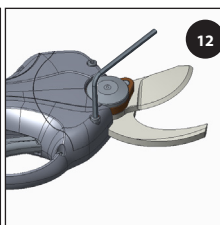
Utiahnite stredovú skrutku (0,2 Nm).



Utiahnite poistku stredovej skrutky.



Nasadte kryt späť na jeho miesto a utiahnite vrchnú skrutku.



Utiahnite spodnú skrutku.

Seznam ikon z razlago



Posebni varnostni ukrepi pri delu z električnimi vrtnarskimi škarjami



Možnost poškodbe – roke držite stran od rezalne glave



Ne izpostavljajte dežju



Ne približujte virom toplote



Ne uporabljajte okvarjenih ali poškodovanih baterij



Nosite zaščitna očala



Nosite zaščitne rokavice



Preberite uporabniški priročnik



Ne odlagajte med splošne odpadke



Reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi glede odpadkov

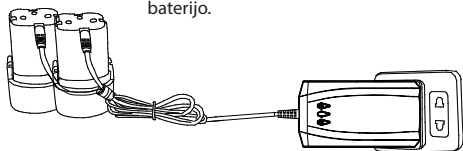


Oprema, skladna s standardi ES

1. Uvod

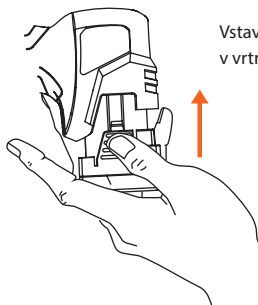
1

Pred prvo uporabo povsem napolnite baterijo.



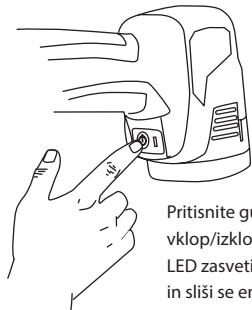
2

Vstavite baterijo v vrtnarske škarje.



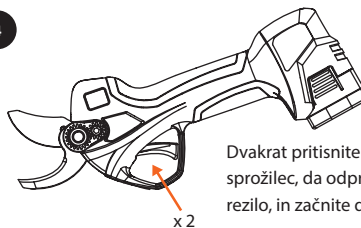
3

Pritisnite gumb za vklop/izklop. Indikator LED zasveti zeleno in sliši se en pisk.



4

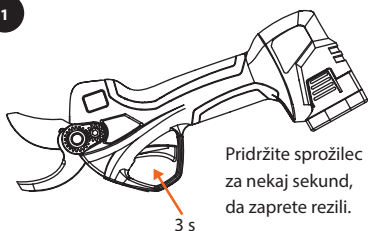
Dvakrat pritisnite sprožilec, da odprete rezilo, in začnete delati.



2. Ob koncu delovnega dne



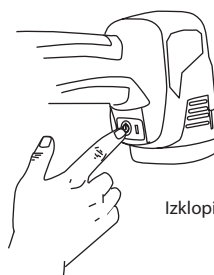
1



Pridržite sprožilec za nekaj sekund, da zaprete rezili.

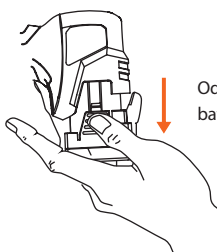
3 s

2



Izklopite orodje.

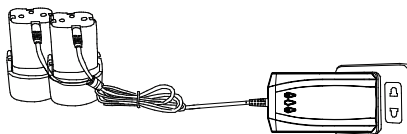
3



Odklopite baterijo.

4

Napolnite baterijo.



5

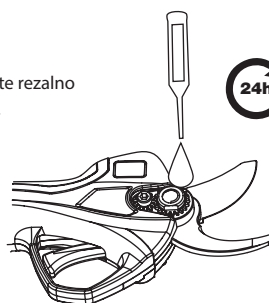


Očistite rezalno glavo.

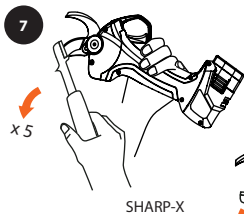
6

Naoljite rezalno glavo.

24h



7



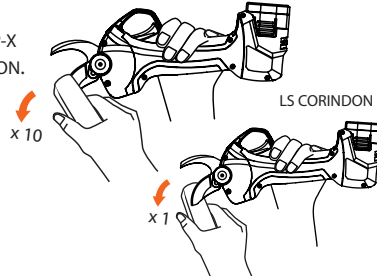
x 5

SHARP-X



x 1

Nabrusite rezilo z brusom SHARP-X ali brusnim kamnom LS CORINDON.

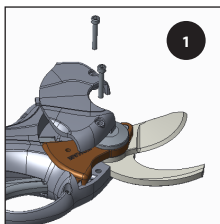


x 10

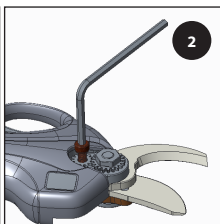
LS CORINDON

x 1

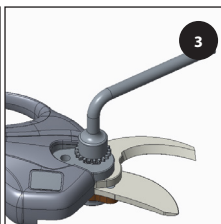
3. Zamenjava rezila



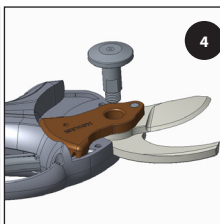
1
Odstranite pokrov pogonskega sistema rezila.



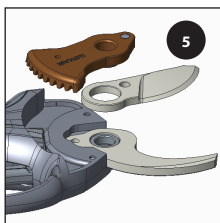
2
Obrnite orodje naokrog in odvijte zaklep osrednjega vijaka.



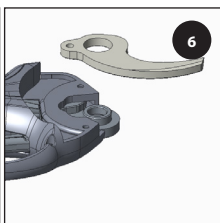
3
Odvijte osrednji vijak.



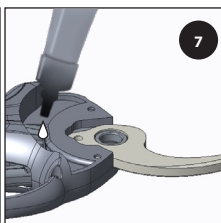
4
Odstranite osrednji vijak.



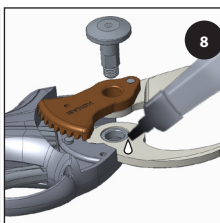
5
Odstranite in očistite pogonski sistem in rezilo.



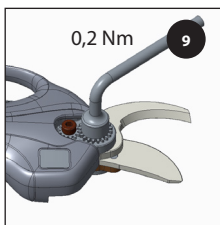
6
Odstranite nasprotno rezilo, če ga je treba zamenjati.



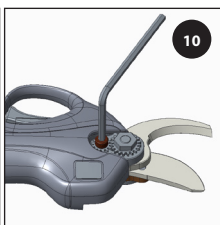
7
Očistite in naoljite vse dele, vključno z zobnikom.



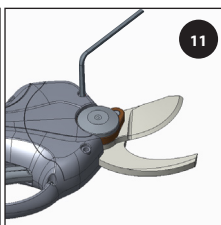
8
Sestavite pogonski sistem in rezilo ter ju fiksirajte tako, da vstavite osrednji vijak.



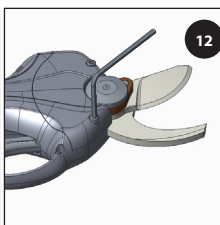
9
Privijte osrednjo matico (0,2 Nm).



10
Privijte zaklep osrednjega vijaka.



11
Vstavite pokrov in privijte zgornji vijak.



12
Privijte spodnji vijak.



Açıklamalı simgeler listesi



Elektrikli budama makası ile çalışma durumunda özel güvenlik önlemleri



Yaralanma riski – ellerinizi kesici kafadan uzak tutun



Yağmura maruz bırakmayın



Isı kaynaklarından uzak tutun



Hasarlı veya arızalı aküleri kullanmayın



Koruyucu gözlük kullanın



İş eldiveni kullanın



Kullanım kılavuzunu okuyun



Genel atıklarla birlikte atmayın



Yerel atık yönetmeliğine uygun şekilde geri dönüşümünü sağlayın

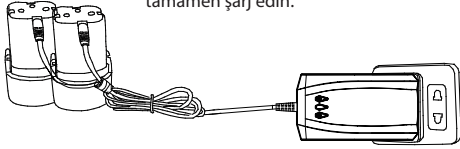


EC standartlarına uygun ekipman

1. Başlarken

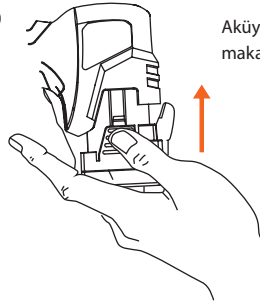
1

İlk kullanımdan önce aküleri tamamen şarj edin.



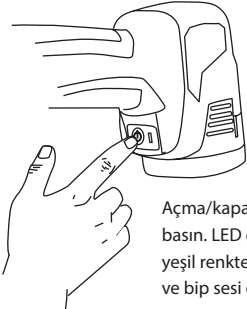
2

Aküyu budama makasına yerleştirin.



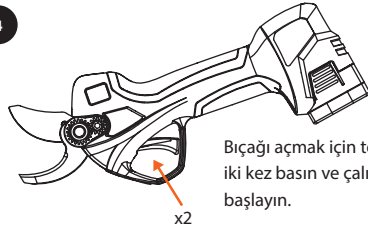
3

Açma/kapama düğmesine basın. LED göstergesi yeşil renkte yanar ve bip sesi duyulur.



4

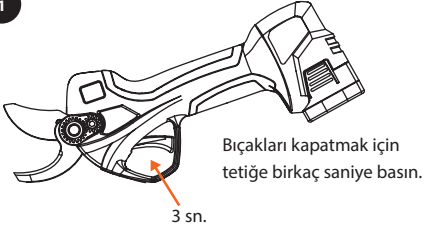
Bıçağı açmak için tetiğe iki kez basın ve çalışmaya başlayın.



2. İş günü sonunda



1



2



3



4



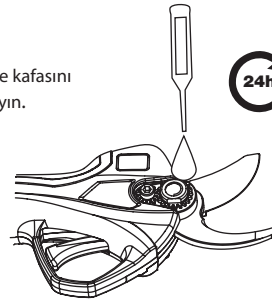
5



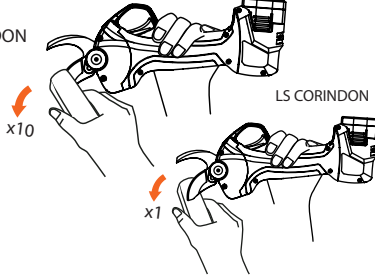
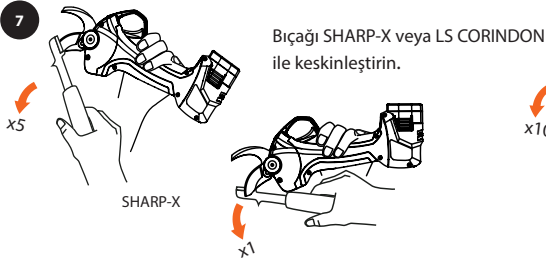
6

Kesme kafasını yağlayın.

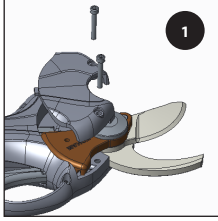
24h



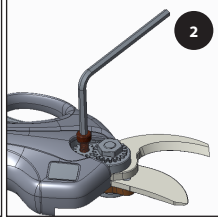
7



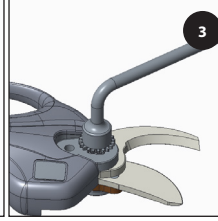
3. Bıçağı deęiřtirme



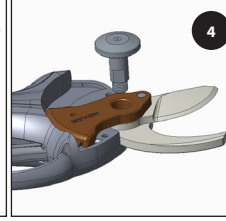
1 Bıçak çalıştırma sisteminin kapaęını çıkarın.



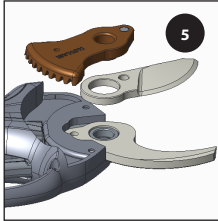
2 Aleti ters çevirin ve merkez cıvata kilit vidasını çıkartın.



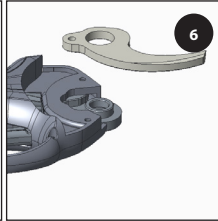
3 Merkez cıvatası vidasını gevřetin.



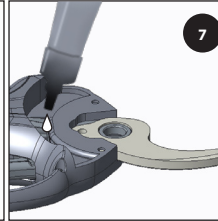
4 Merkez cıvata vidasını çıkarın.



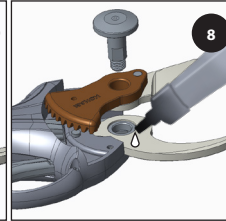
5 Çalıştırma sistemini ve bıçaęı çıkarıp ayırın.



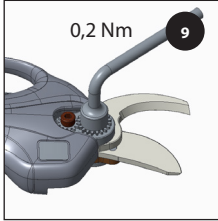
6 Deęiřtirilmesi gerekirse aksi yöndeki bıçaęı çıkarın.



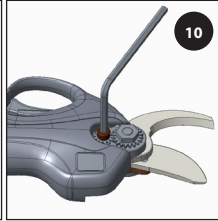
7 Diřli mil dahil tüm parçaları temizleyin ve yağlayın.



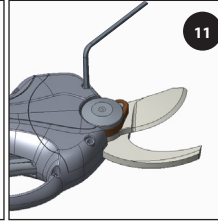
8 Çalıştırma sistemini ve bıçaęı monte edin ve merkez cıvatası yerleřtirerek sabitleyin.



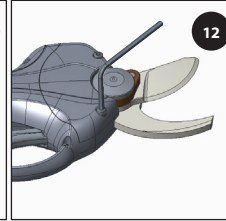
9 Merkez somunu sıkın (0,2 Nm).



10 Merkez cıvata kilidini sıkın.



11 Kapaęı geri yerleřtirin ve üstteki vidayı sıkın.



12 Alttaki vidayı sıkın.



